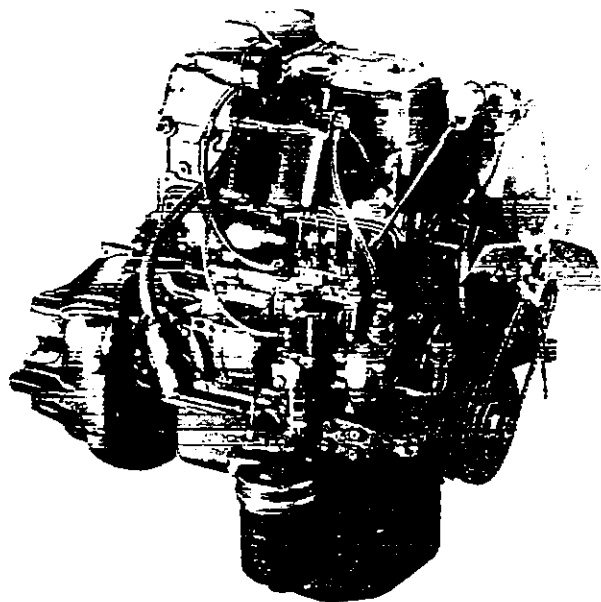




MERCEDES-BENZ

**OM 314
M 314-O**



Editado pela Mercedes-Benz do Brasil S.A.
- Código A 345 584 72 '98

É vedada a reprodução total ou parcial, por qualquer processo, deste catálogo (texto ou desenho) bem como a sua venda ou distribuição a terceiros, exceto aquela recomendada ou autorizada expressamente pela MBB.

Der Nachdruck, auch teilweise, dieses Bildkataloges ist nicht gestattet. Er darf nicht an Dritte verkauft oder verteilt werden, es sei denn mit ausdrücklicher Erlaubnis der MBB.

It is forbidden to reproduce, totally or partially, by whatever process, this catalog (text or drawings) as well as its sale or distribution to third parties, except when recommended or expressly authorized by MBB.

Il est défendu de reproduire total ou partiellement, par n'importe quel procédé, ce catalogue (texte ou dessins) ainsi que sa vente ou distribution à des tiers, sauf si recommandée ou expressément autorisée par la MBB.

Se prohíbe la reproducción total o parcial, por cualquier proceso, de este catálogo (texto o dibujos) así como su venta o distribución a terceros, excepto aquella recomendada o expresamente autorizada por la MBB.

ADVERTÊNCIAS PRELIMINARES

Este catálogo ilustrado tem por fim facilitar a identificação e a encomenda de peças de reposição para manutenção e reparação do seu MERCEDES-BENZ. Ele contém os quadros ilustrados da versão básica, que correspondem aos respectivos quadros de figuras nas microfichas.

As ilustrações nos quadros, nem sempre representam a versão mais recente das respectivas peças.

É possível que o seu veículo MERCEDES-BENZ disponha de equipamentos especiais (SA) não ilustrados neste catálogo. Para identificação das peças de reposição adequadas é indispensável a apresentação da Ficha de Dados do veículo.

Nas encomendas de peças de reposição, deve-se indicar:

- 1) Os números do motor, do chassi, da carroçaria/cabina.
Tratando-se de órgãos componentes, informar o número completo da caixa de velocidades, do eixo dianteiro ou traseiro, ou da direção (Vide Ficha de Dados do veículo).
- 2) A edição e o número deste catálogo.
- 3) Os números do grupo (quadro ilustrado) e da figura.

Para maior facilidade, apresentamos a seguir, tabelas para identificação dos agregados normalmente aplicados nos veículos.

O fornecimento de peças de reposição compete exclusivamente a Rede de Concessionários MERCEDES-BENZ.

VORBEMERKUNGEN

Dieser Bildkatalog soll Ihnen die Ermittlung und Bestellung von Ersatzteilen für die Wartung bzw. Reparatur Ihres MERCEDES-BENZ erleichtern. Er enthält die Bildtafeln der Grundausrüstung, die mit den jeweiligen Bildtafeln in den Microfiches korrespondieren.

Die auf den Bildtafeln abgebildeten Teile entsprechen nicht in jedem Fall der neuesten Ausführung.

Ihr MERCEDES-BENZ-Produkt kann mit Sonderausführungen (SA) ausgerüstet sein, die in diesem Katalog **nicht** aufgeführt sind. Für die Ermittlung der richtigen Ersatzteile ist die Vorlage der Fahrzeug- bzw. Motoren-Datenkarte

Bei der Bestellung von Ersatzteilen sind, folgende Angaben unbedingt erforderlich:

1. Fahrzeug-Ident-No. (Fahrgest.-No.), Motor-, Aufbau- bzw. Fahrerhausnummer.
Bei Aggregaten die vollständige Nummer des Getriebes, der Vorder- oder Hinterachse oder der Lenkung (siehe Datenkarte).
2. Druck-Nummer und Ausgabe dieses Kataloges.
3. Nummer der Bildtafel (rechts oben) und die Bildnummer.

Zur Vereinfachung geben wir Ihnen in der Folge Tabellen zur Identifikation von Aggregaten, die normalerweise in den Fahrzeugen verbaut werden.

Für die Lieferung von Ersatzteilen ist ausschließlich die Kundendienstorganisation der MERCEDES-BENZ zuständig.

PRELIMINARY REMARKS

This Catalog of Illustrations has been compiled to help you finding out and ordering the spare parts required for the maintenance and repair of your MERCEDES-BENZ.

It comprises the illustrations of the Standard Equipment, in accordance with the Illustrations on the microfiches.

The parts illustrated do not in any case conform to the latest version.

Your MERCEDES-BENZ product may be equipped with Special Versions (SA's) which have **not** been listed in this catalog. In order to identify the appropriate spare parts, it is mandatory to submit your vehicle data card, or engine data card.

When placing orders for spare parts, it is a must to specify the following points:

1. Vehicle Ident No (Chassis No), Engine No, Body/Cab No.
In the case of Units, the complete number of transmission, or front axle, or rear axle, or steering (see data card).
2. Print No and Edition of this Catalog.
3. Illustration No (right top) and Fig. No.

For greater facility some tables have been displayed hereafter, permitting identification of the aggregates normally applied to be vehicles.

Only our MERCEDES-BENZ Dealer Organizations are competent for delivery of spare parts.

PRÉLIMINAIRES

Ce catalogue illustré doit vous faciliter la recherche et la commande de pièces de rechange pour la maintenance et la réparation de votre MERCEDES-BENZ. Il contient les planches illustrées de la version de base correspondant aux planches illustrées sur les microfiches.

Les pièces figurant sur les planches illustrées ne sont pas toujours conformes à la version la plus récente.

Votre véhicule MERCEDES-BENZ peut être équipé de versions spéciales (SA) **ne figurant pas** dans ce catalogue. La présentation de la fiche signalétique du véhicule ou du moteur est indispensable pour la recherche des pièces de rechange exactes.

En cas de commande de pièces de rechange, il faut indiquer les données suivantes:

1. Numéros d'identification du véhicule (n° de châssis), de moteur, de carrosserie, de cabine.
Pour les organes mécaniques, indiquer le numéro complet de la boîte de vitesses, des essieux AV/AR ou de la direction (voir fiche signalétique).
2. Numéro d'impression et édition de ce catalogue.
3. Numéro de la planche illustrée (en haut à droite) et numéro de la figure.

Pour faciliter d'avantage nous présentons, par la suite, des tableaux permettant l'identification des aggrégats normalement appliqués aux véhicules.

C'est le réseau de service après-vente de la MERCEDES-BENZ qui est seul responsable pour la livraison de pièces de rechange.

ADVERTENCIAS PRELIMINARES

El presente catálogo ilustrado tiene por objeto facilitarle la búsqueda y el pedido de repuestos para el mantenimiento o reparación de su MERCEDES-BENZ. Contiene las láminas ilustradas de la ejecución básica, que son idénticas a las contenidas en las microfichas.

Las piezas reproducidas en las láminas no corresponden siempre a la última ejecución.

Su producto MERCEDES-BENZ puede ir equipado con ejecuciones especiales (SA) que **no** estén incluidas en el presente catálogo. Para la localización de los repuestos correctos es imprescindible presentar la documentación del vehículo o la tarjeta de los datos del motor.

Para la formulación del pedido de repuestos, son indispensables los siguientes datos:

1. Número de identificación del vehículo (núm. de chasis), así como números de motor, superestructura o cabina. En caso de grupos: número completo del cambio, eje delantero o eje trasero, o de la dirección (véase ficha de datos).
2. Número de impresión y edición del presente catálogo.
3. Número de lámina (arriba, a la derecha) y de ilustración.

Para mayor facilidad, presentamos en seguida, tablas para identificación de los agregados normalmente aplicados a los vehículos.

Únicamente la organización del servicio postventa es la encargada del suministro de repuestos de la MERCEDES-BENZ.

Modelos Models Modèles	Aplicação / Application	Página Page	Microficha Microfiche
* 343 910 OM 314	308.300, 302, 304, 315, 325 L'LO 608/708-D/E	9	0808
**343 932 OM 314	308.300, 302, 304 L O 608/708-D	9	0806
343 920 M 314-O	308.302 L 610	31	0893
* A partir do motor From engine — 036.697 **Até motor Up to engine — 036.696			

Modelos / Models / Modèles

Microficha

Motor
Engine
Moteur

343.910, 932

0808

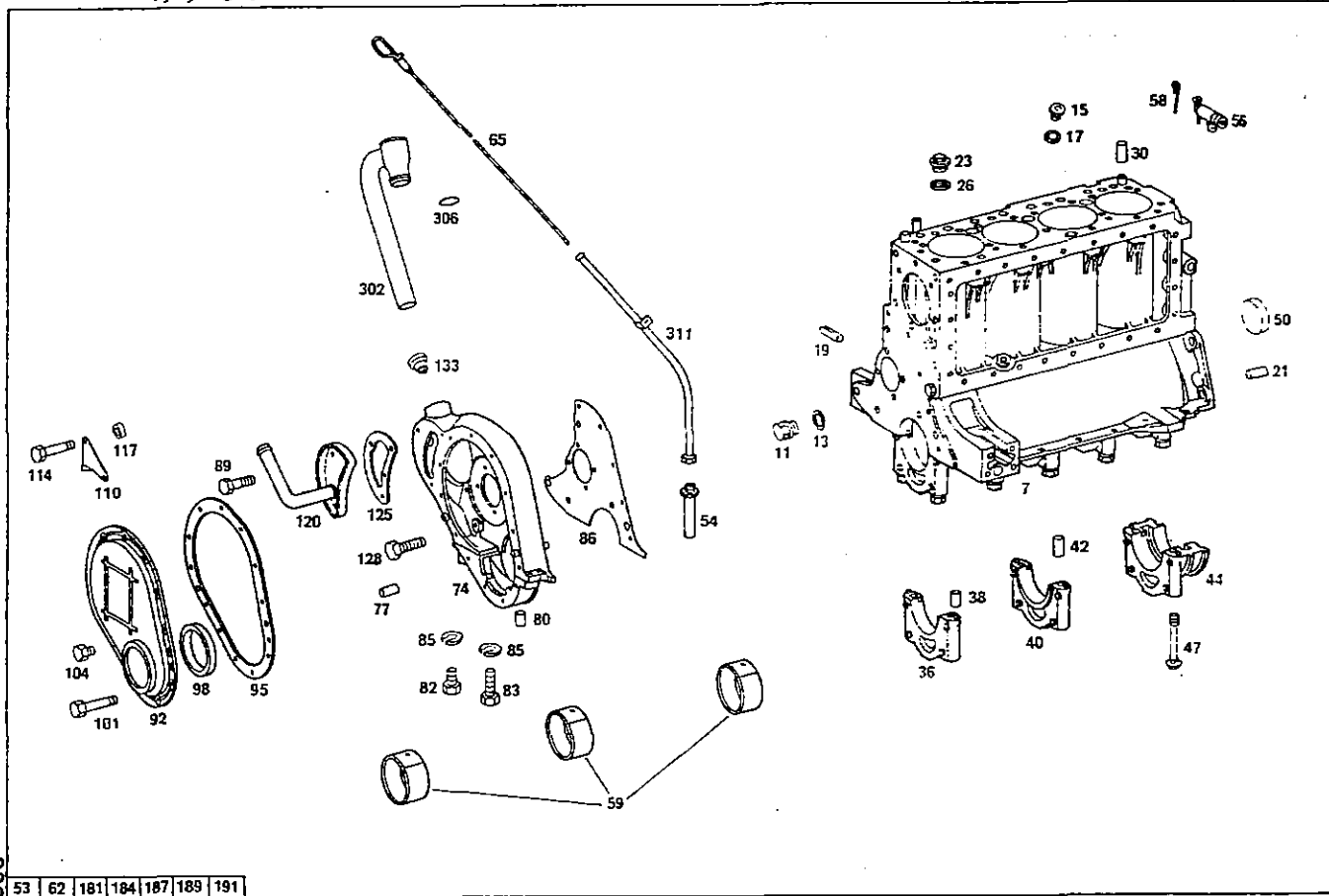
Motorgehäuse
 Engine Housing
 Carter du moteur
 Basamento motore

Carter do motor
 Cáster del motor
 нагтер двигателя
 هيكل الموتور

Gruppo
 Group
 Groupe
 Gruppo

Grupo
 Grupo
 группа
 المجموعة

01/1



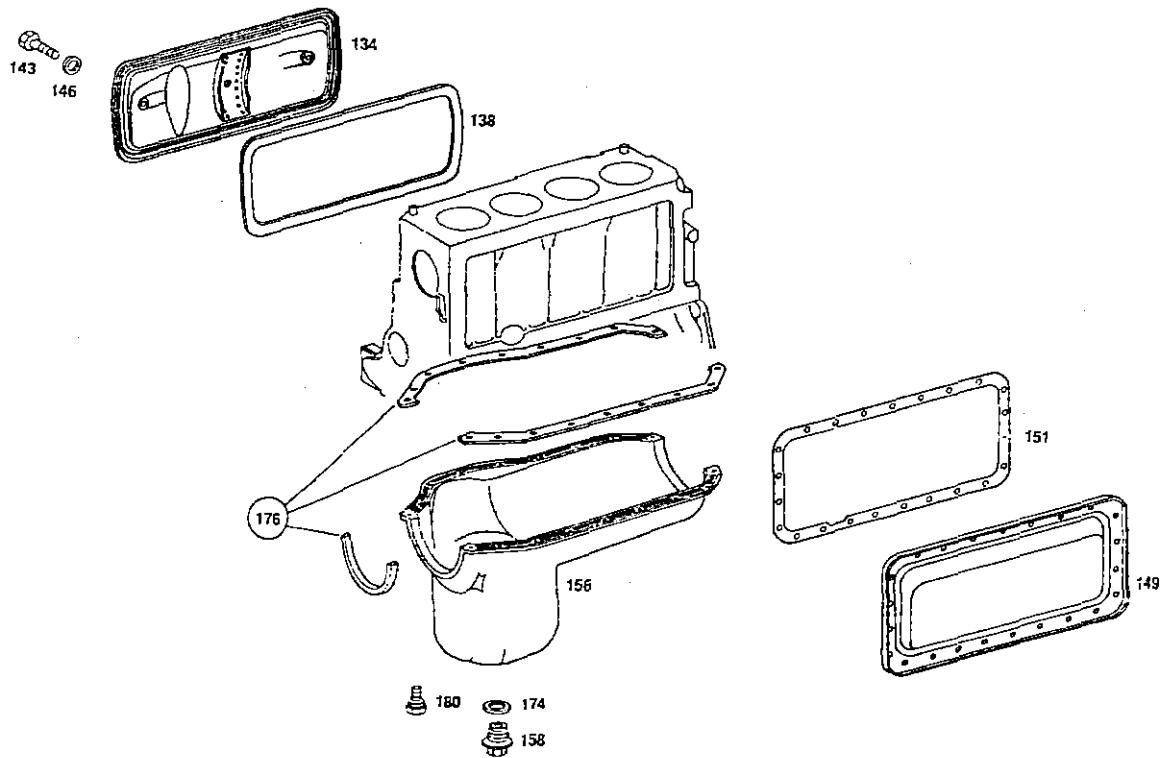
Motorgehäuse
Engine Housing
Carter du moteur
Basamento motore

Carter do motor
Carter del motor
картер двигателя
ميكال موتور

Gruppe
Group
Groupe
Gruppo

Grupo
Gruppo
группа
المجموعة

01/2



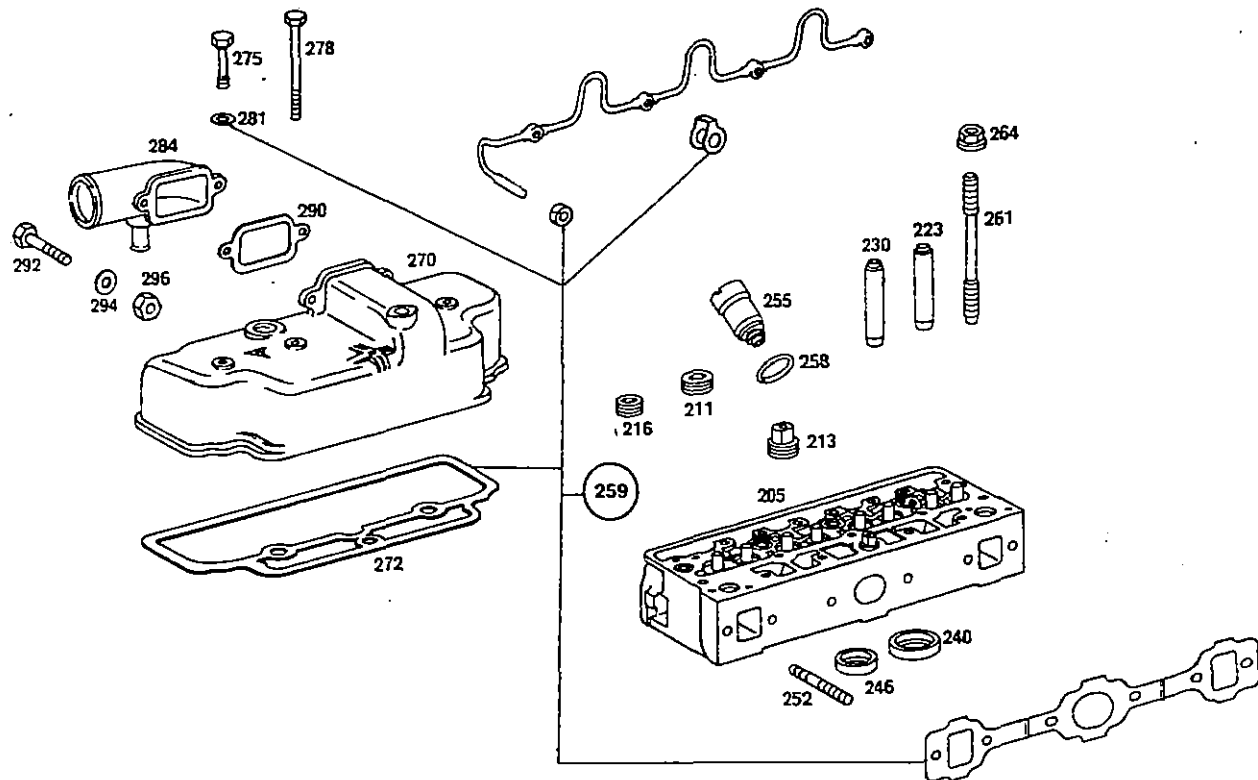
Motorgehäuse
Engine Housing
Carter du moteur
Basamento motore

Carter do
Cárter del motor
картер двигателя
ميكال الموتور

Gruppe
Group
Groupe
Gruppo

Grupo
Grupo
группа
الجموعة

01/3



808

286 288

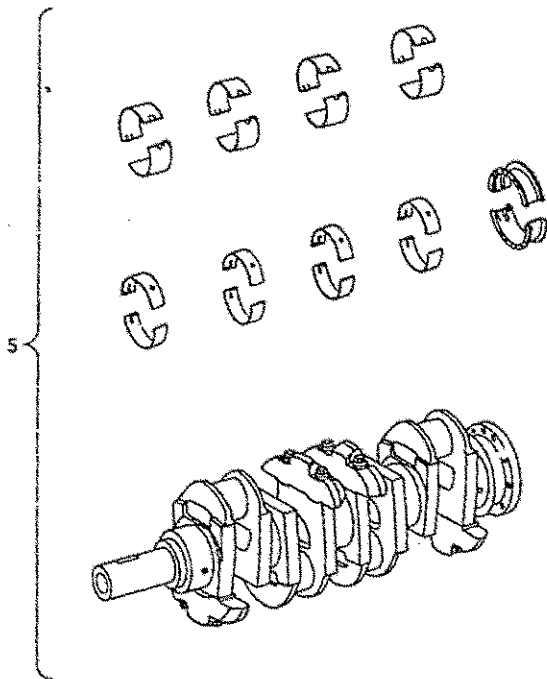
Triebwerkteile
Moving Parts
Organes moteurs
Manovellismo

Orgãos motores
Piezas motrices
детали двигателя
قطع مكينات الإدارة

Gruppe
Group
Groupe
Gruppo

Grupo
Grupo
группа
المجموعة

03/1



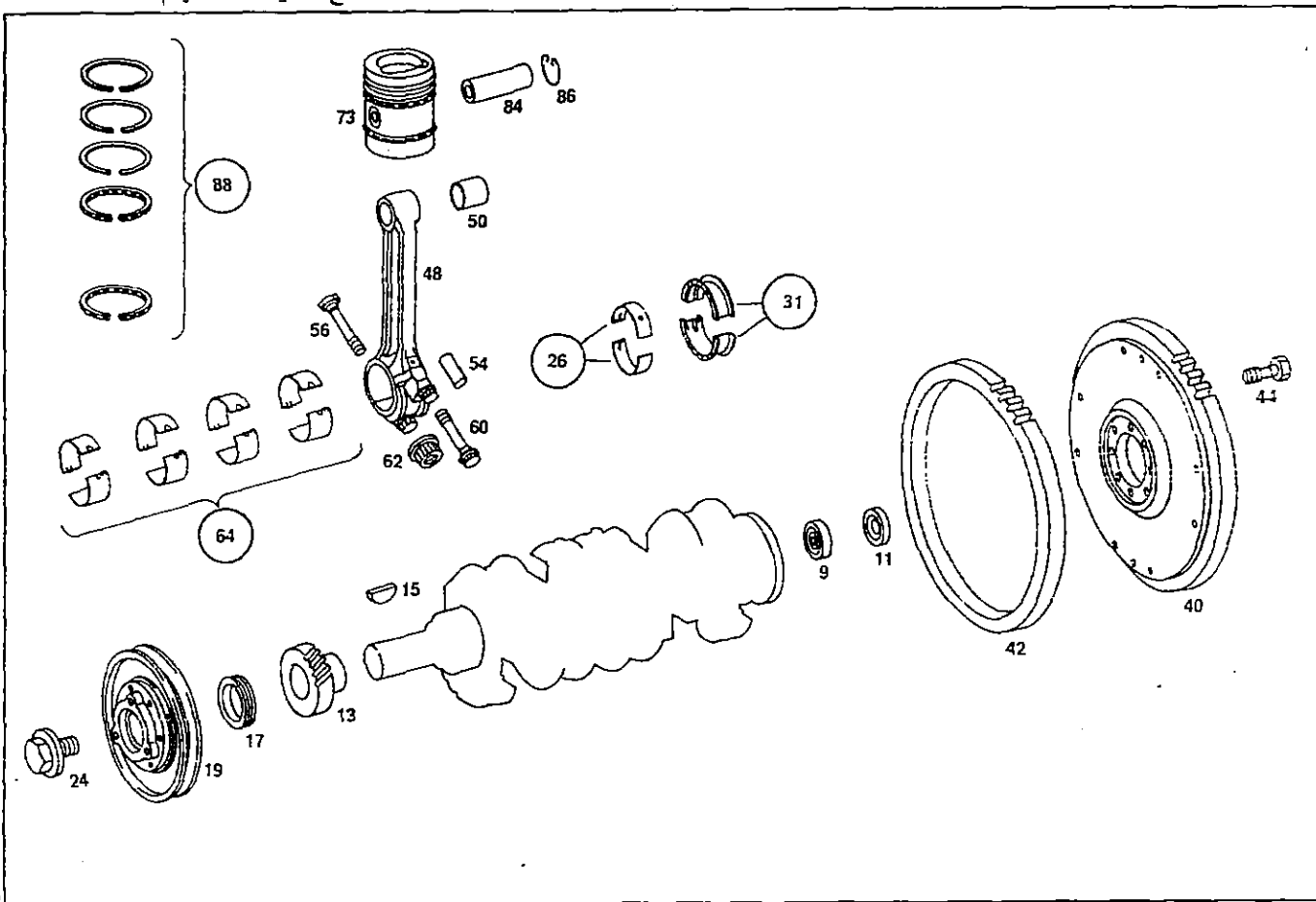
Triebwerkteile
Moving Parts
Organes moteurs
Manovellismo

Orgãos motores
Piezas motrices
детали двигателя
قطع مكينات الأمانة

Gruppen
Group
Groupe
Gruppo

Grupo
Grupo
группа
المجموعة

03/2



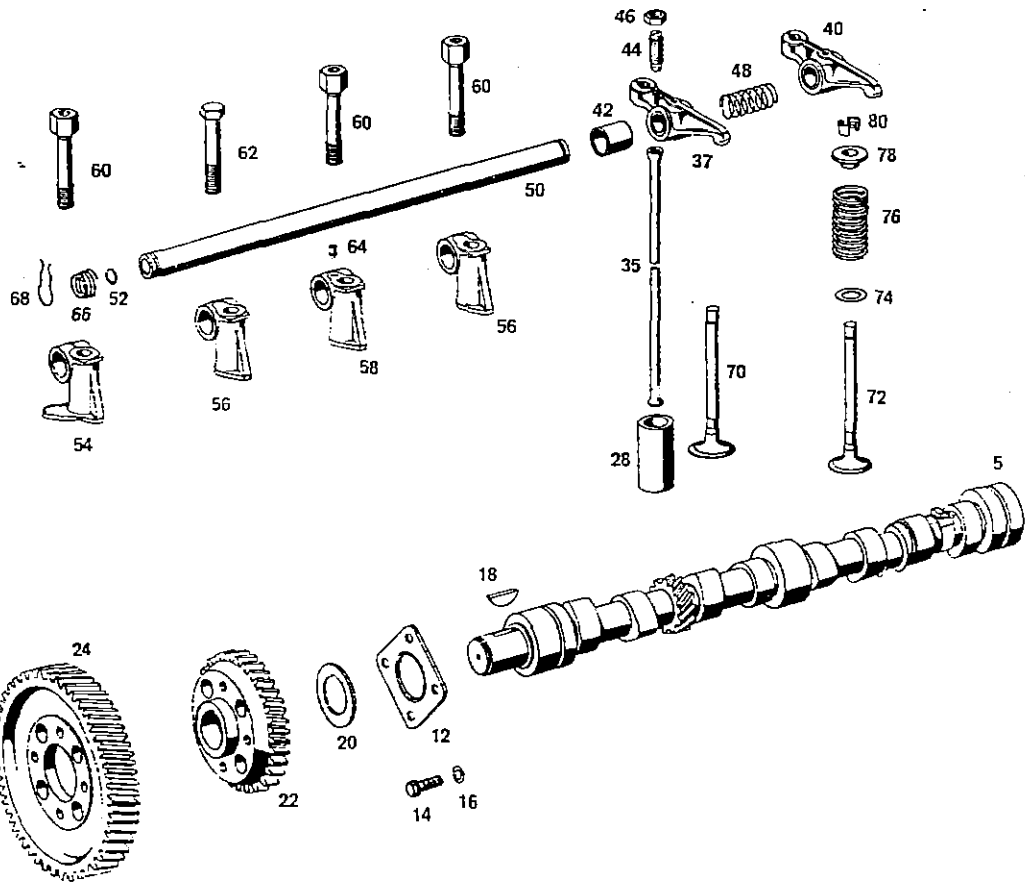
Steuerung
Timing
Distribution
Distribuzione

Distribuição
Distribución
рулевое управление
التوجيه

Gruppen
Group
Groupe
Gruppo

Grupo
Grupo
группа
المجموعة

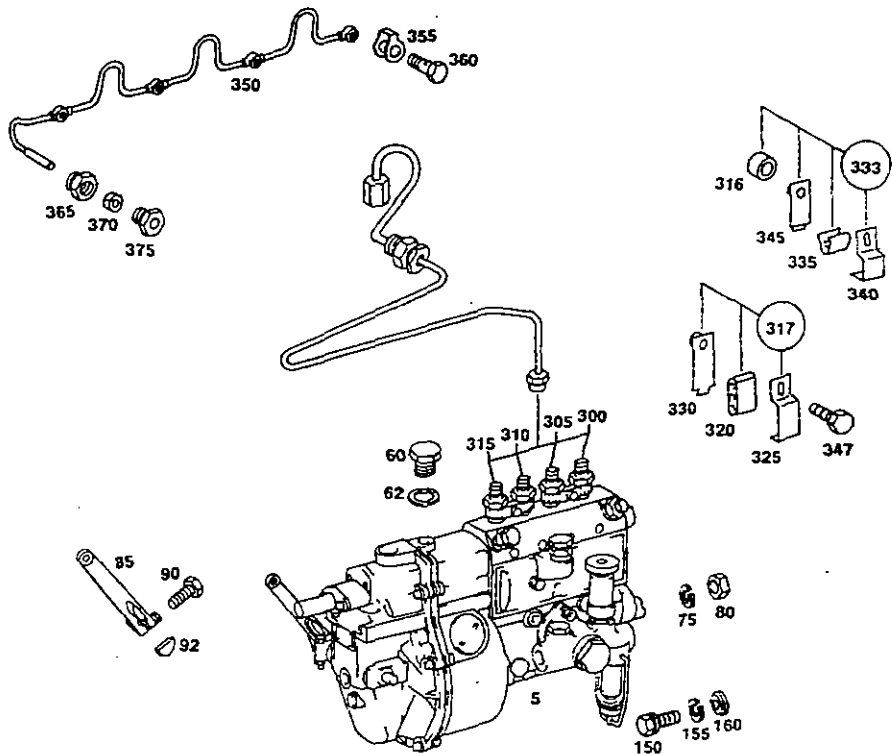
05



Einspritzung : Injeção
 Injection : Inyección
 Injection : впрыск топлива
 Iniezione : الحقن أو البخ

Gruppe : Grupo
 Group : Grupo
 Groupe : группа
 Gruppo : المجموعة

07/1



808

25 30 35 40 349

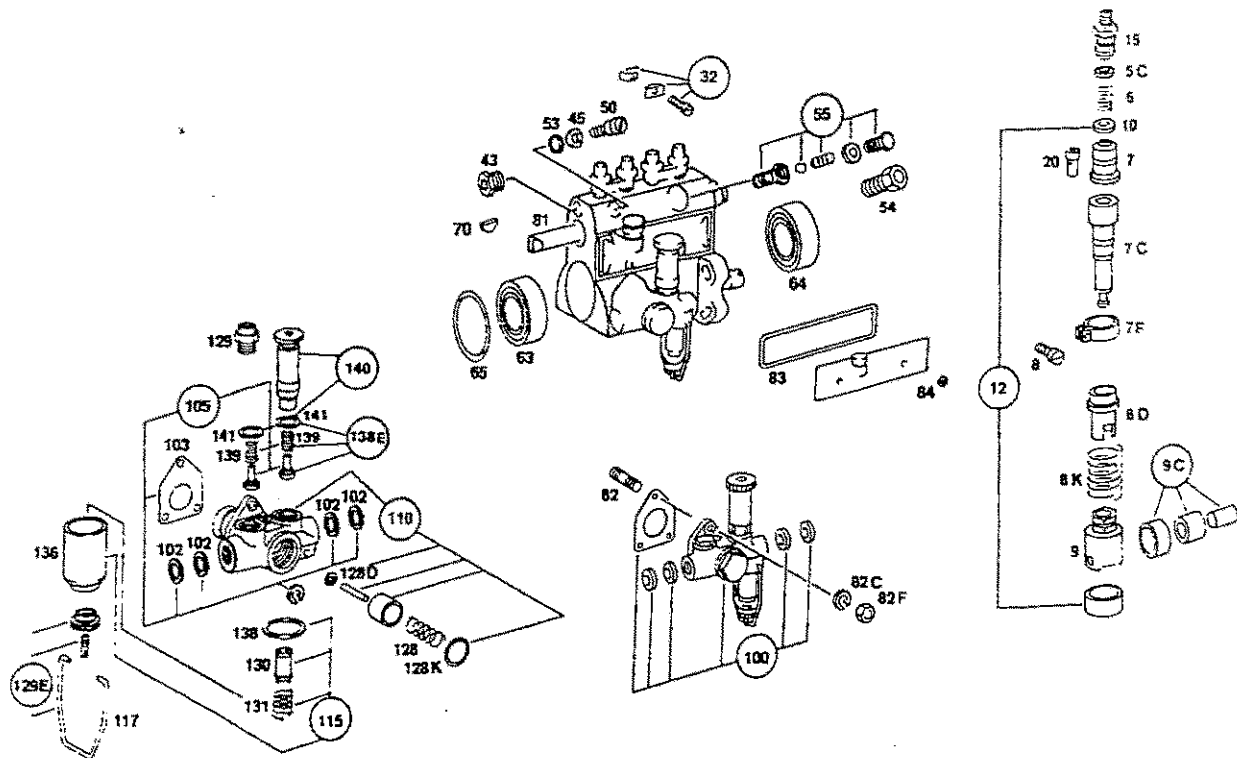
11.84

Injección
 Inyección
 впрыск топлива
 الحقن أو البخاخ

Gruppo
 Group
 Groupe
 Gruppo

Grupo
 Gruppo
 группа
 مجموعة

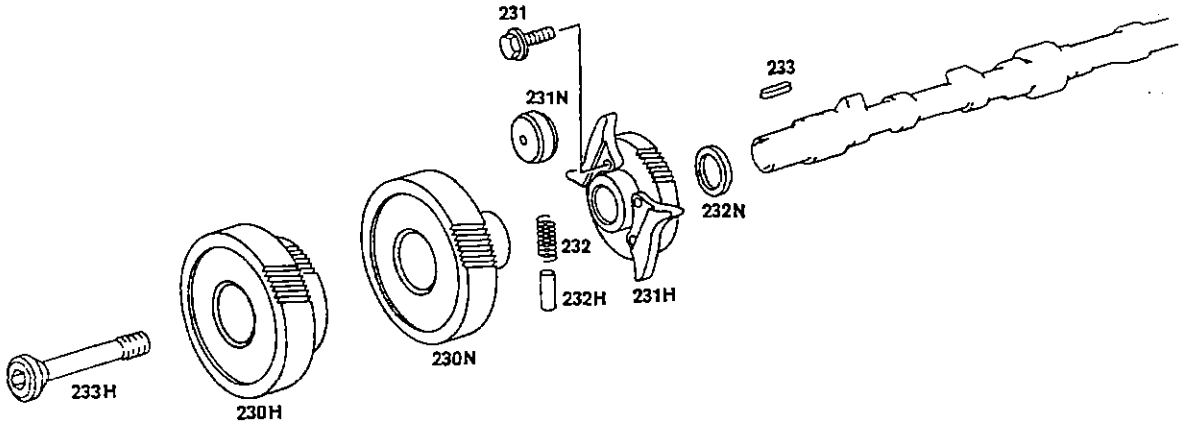
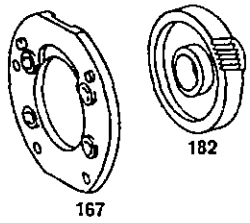
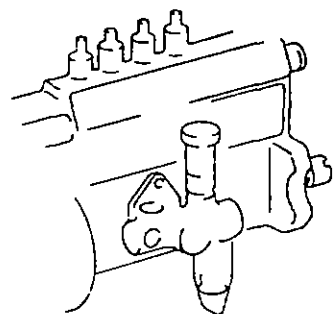
07/2



Einspritzung | Injeção
 Injection | Inyección
 Injection | впрыск топлива
 Iniezione | الحقن أو البخ

Gruppe | مجموعة
 Group | Grupo
 Groupe | группа
 Gruppo | المجموعة

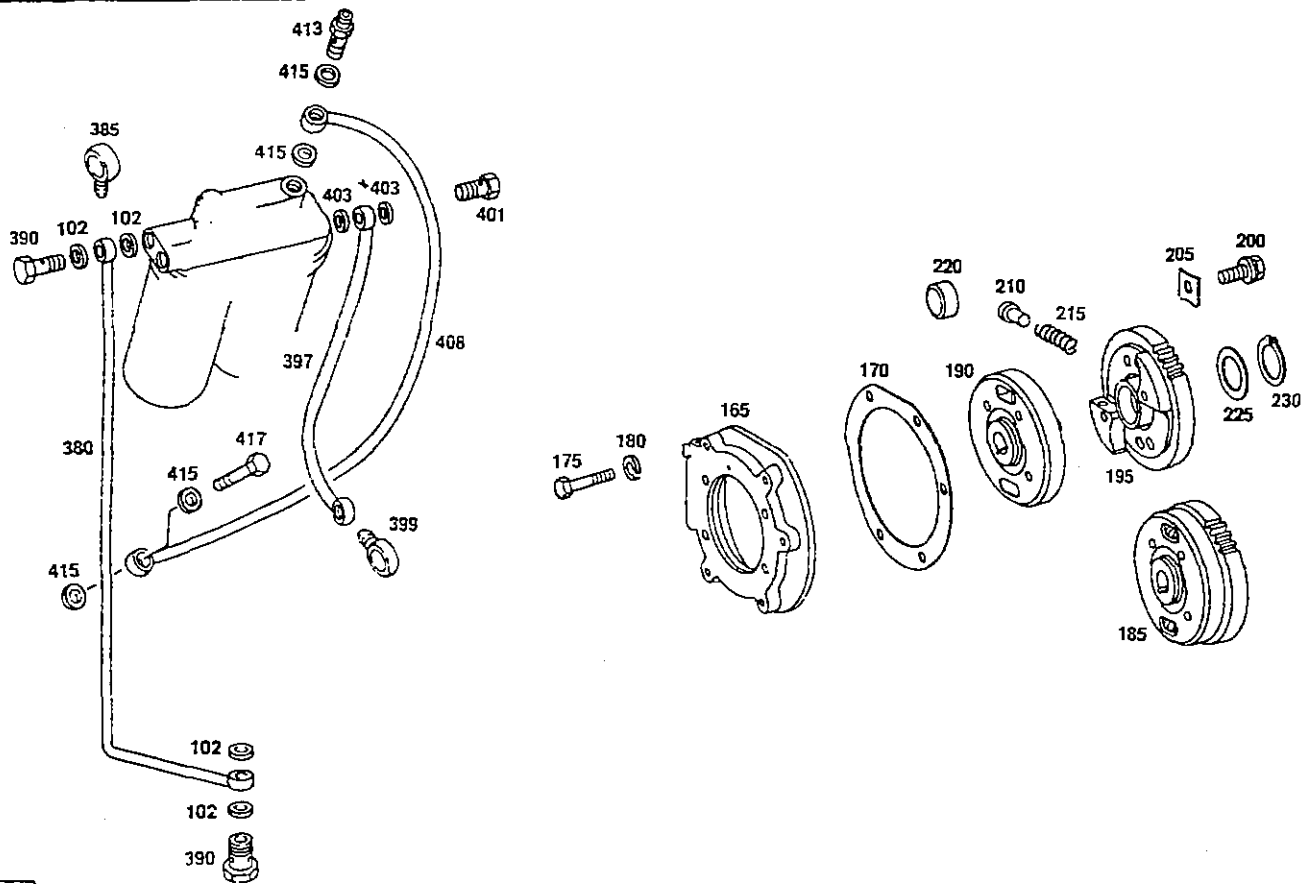
07/3



Einspritzung | Injeção
 Injection | Inyección
 Injection | впрыск топлива
 Iniezione | الحقن أو البخ

Gruppe | Grupo
 Group | Grupo
 Groupe | группа
 Gruppo | المجموعة

07/4



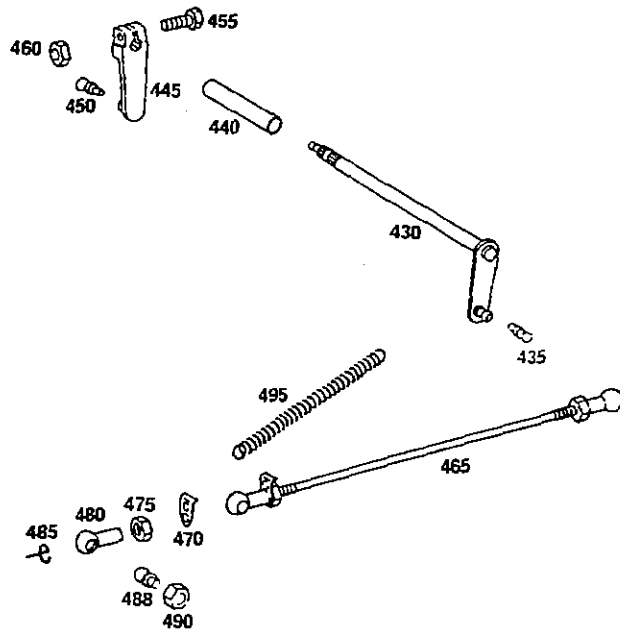
Injection
Injection
Iniezione

Инуеcción
впрыск топлива
الحقن أو البخ

Grupp
Group
Groupe
Gruppo

gru
Grupo
gru
المجموعة

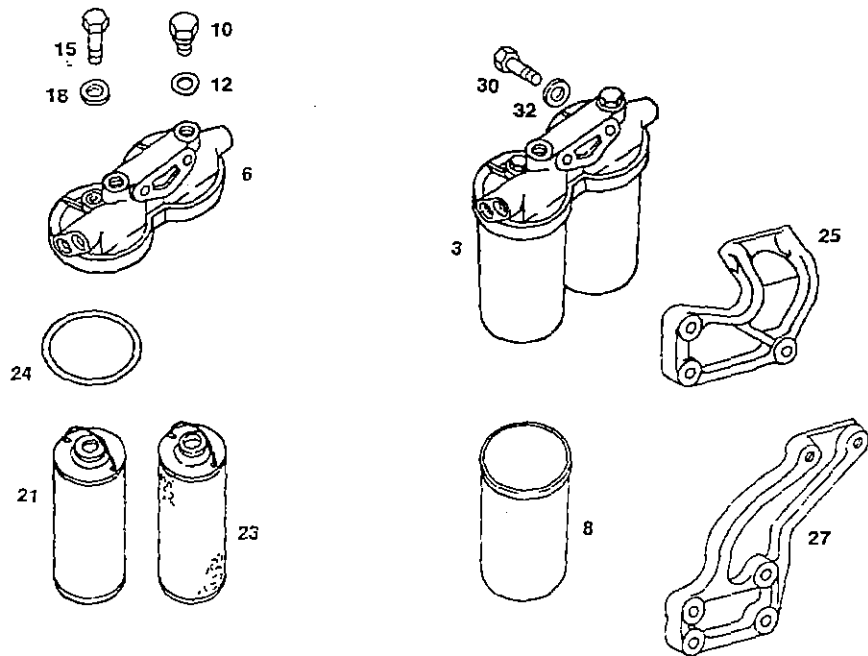
07/5



Kraftstoff-Filter
Fuel Filter
Filtre à combustible
Filtro carburante

Filtro de combustible/
Filtro de combustible
топливный фильтр
مصفاة الوقود

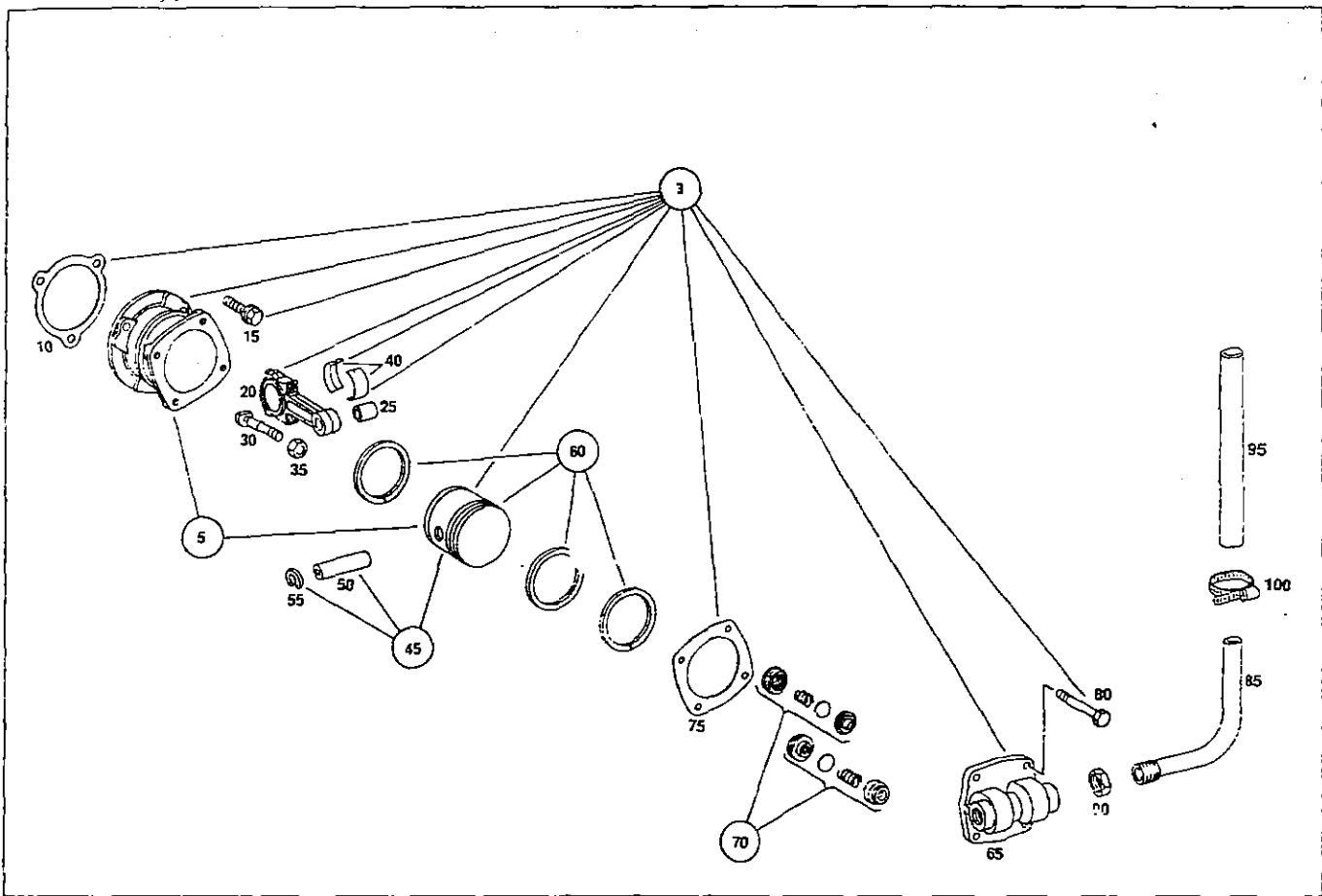
Gruppe | Grupo
Group | Grupo **09**
Groupe | группа
Gruppo | المجموعة



Luftpressor : Compressor de air
 Air Compressor : Compresor de aire
 Compresseur d'air : воздушный компрессор
 Compressore ana : مضخة الهواء

Group : Gruppo
 Groupe : группа
 Gruppo : المجموعة

13

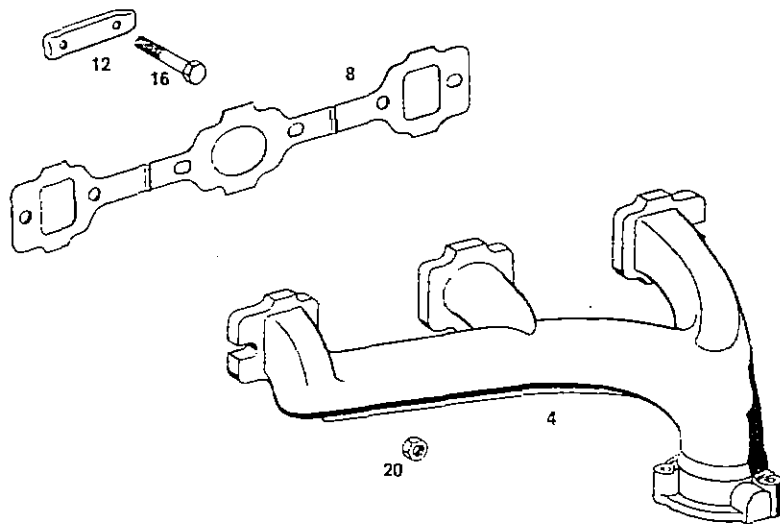


Auspuffkrümmer
Exhaust Manifold
Collecteur d'échappement
Collettore scarico

Colector de escape
Colector de escape
колена выпускного трубопровода
العام الشعب

Gruppe | Grupo
Group | Grupo
Groupe | группа
Gruppo | المجموعة

14



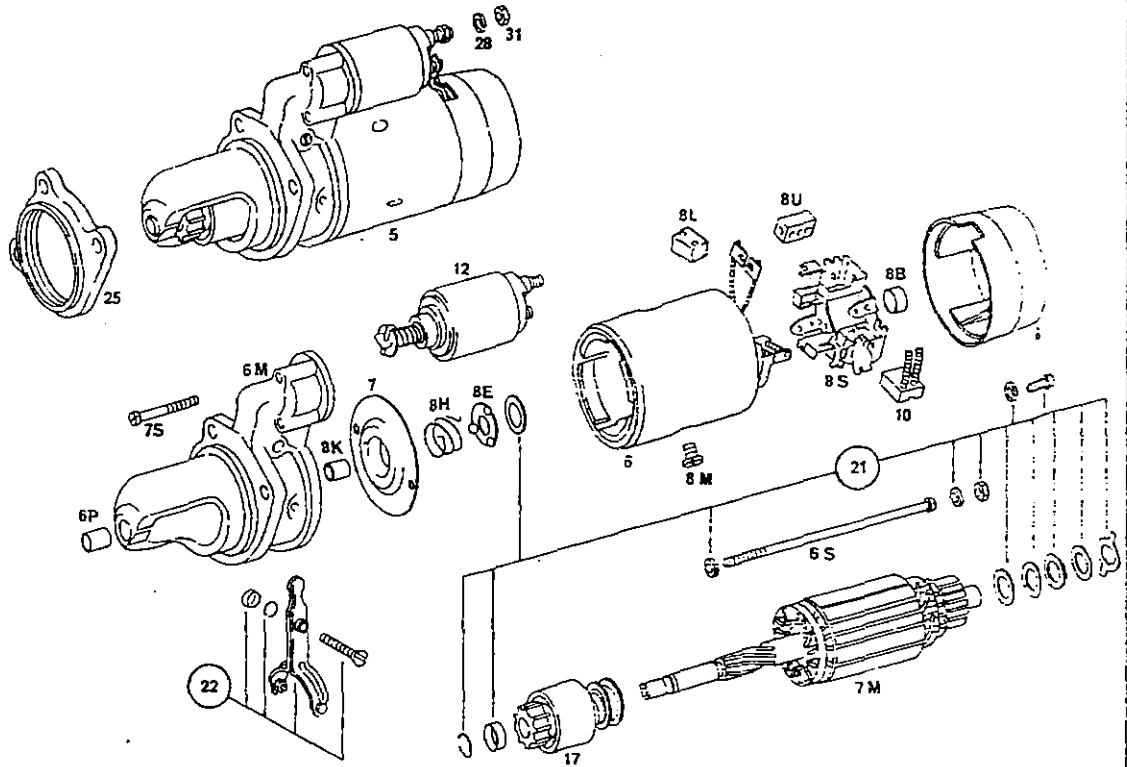
Elektrische Ausrüstung
Electrical Equipment
Équipement électrique
Impianto elettrico

Equipo eléctrico
Equipó eléctrico
электрoоборудованиe
التجهيزات الكهربائية

Gruppe
Group
Groupe
Gruppo

Grupo
Grupo
گروه
المجموعة

15/1



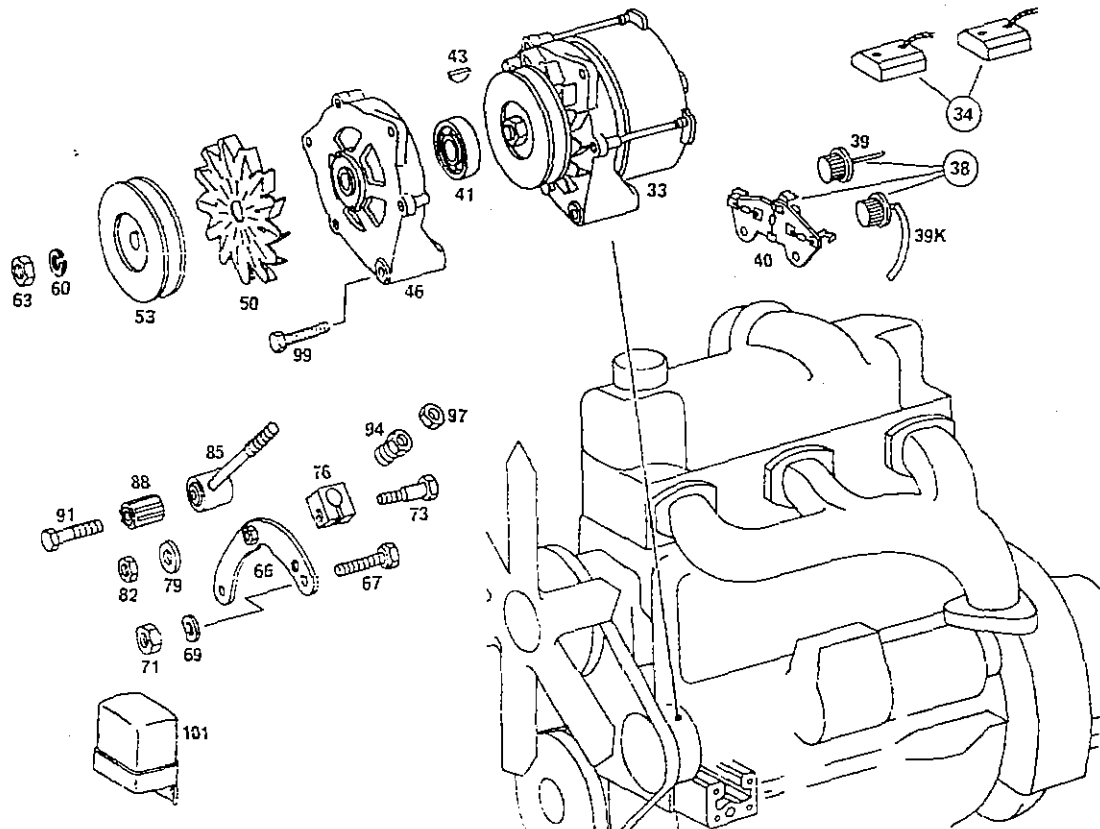
808

11 14 20 36

Elektrische Ausrüstung
Electrical Equipment
Équipement électrique
In-pianto elettrico

Equipo eléctrico
Equipo eléctrico
электробоорудование
التجهيزات الكهربائية

Gruppen | Grupo
Group | Grupo
Groupe | группа
Gruppo | المجموعة 15/2

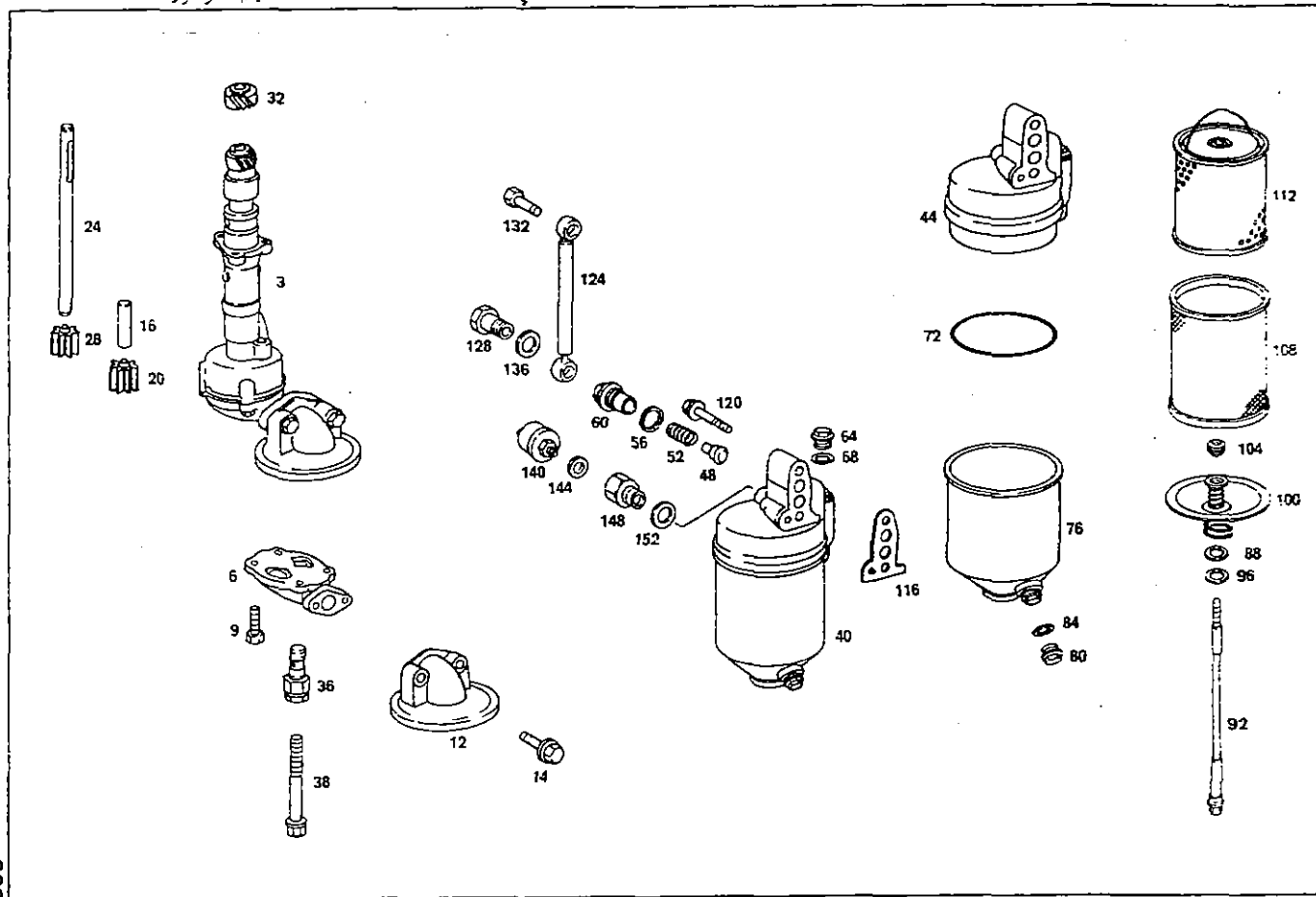


Motorschmerung
 Engine Lubrication
 Graissage du moteur
 Lubrificazione motore

Lubrificação do motor
 Lubricación del motor
 смазка двигателя
 تشحيم موتور

تجميع المجموعة
 Group
 Gruppo
 Groupo
 المجموعة

18

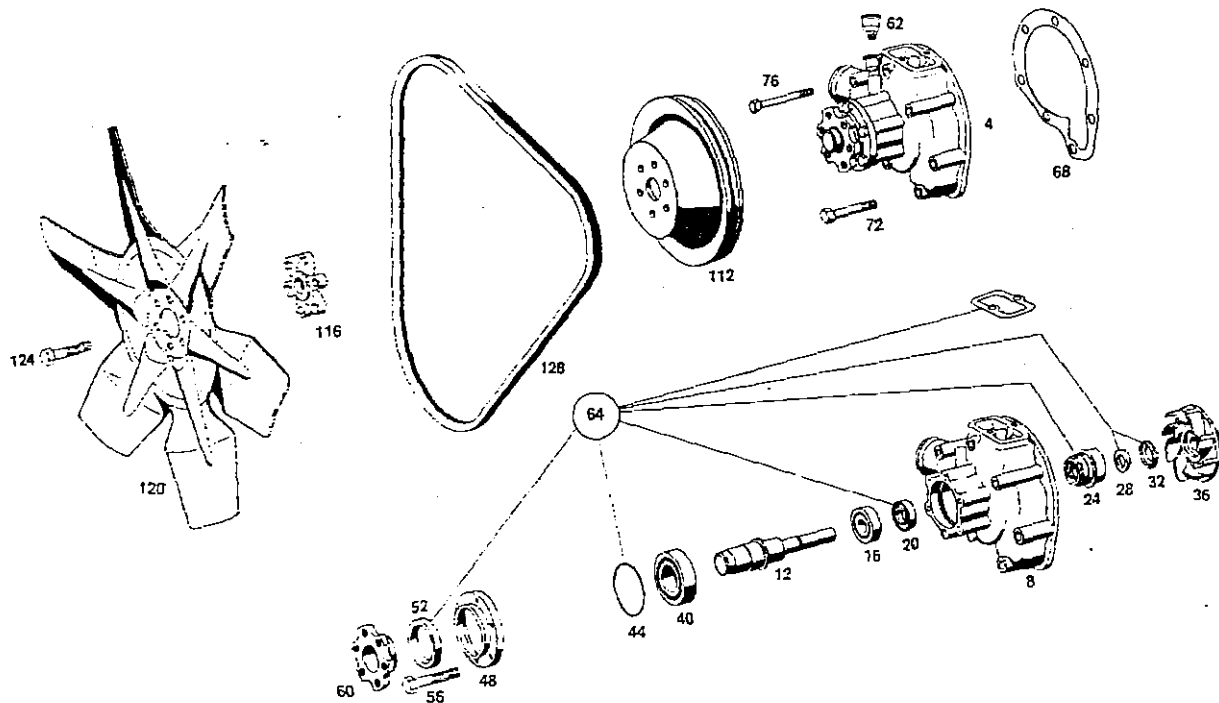


Motor Kühlung
Engine Cooling System
Refrroidissement du moteur
Raffreddamento motore

Refrigeración do motor
Refrigeración del motor
охлаждение двигателя
تبريد الموتور

Gruppe | Grupo
Group | Grupo
Groupe | группа
Gruppo | المجموعة

20/1

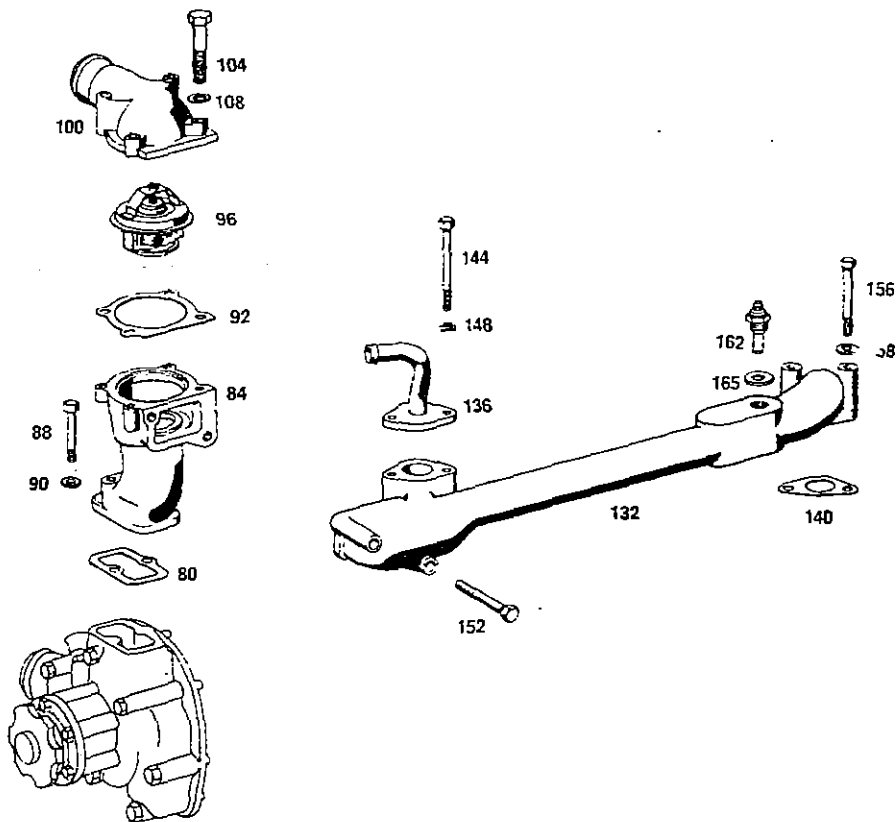


Motor Kühlung
Engine Cooling System
Refrroidissement du moteur
Raffreddamento motore

Refrigeração do motor
Refrigeración del motor
охлаждение двигателя
تبريد الموتور

Gruppe | Grupo
Group | Grupo
Groupe | المجموعة
Gruppo

20/2

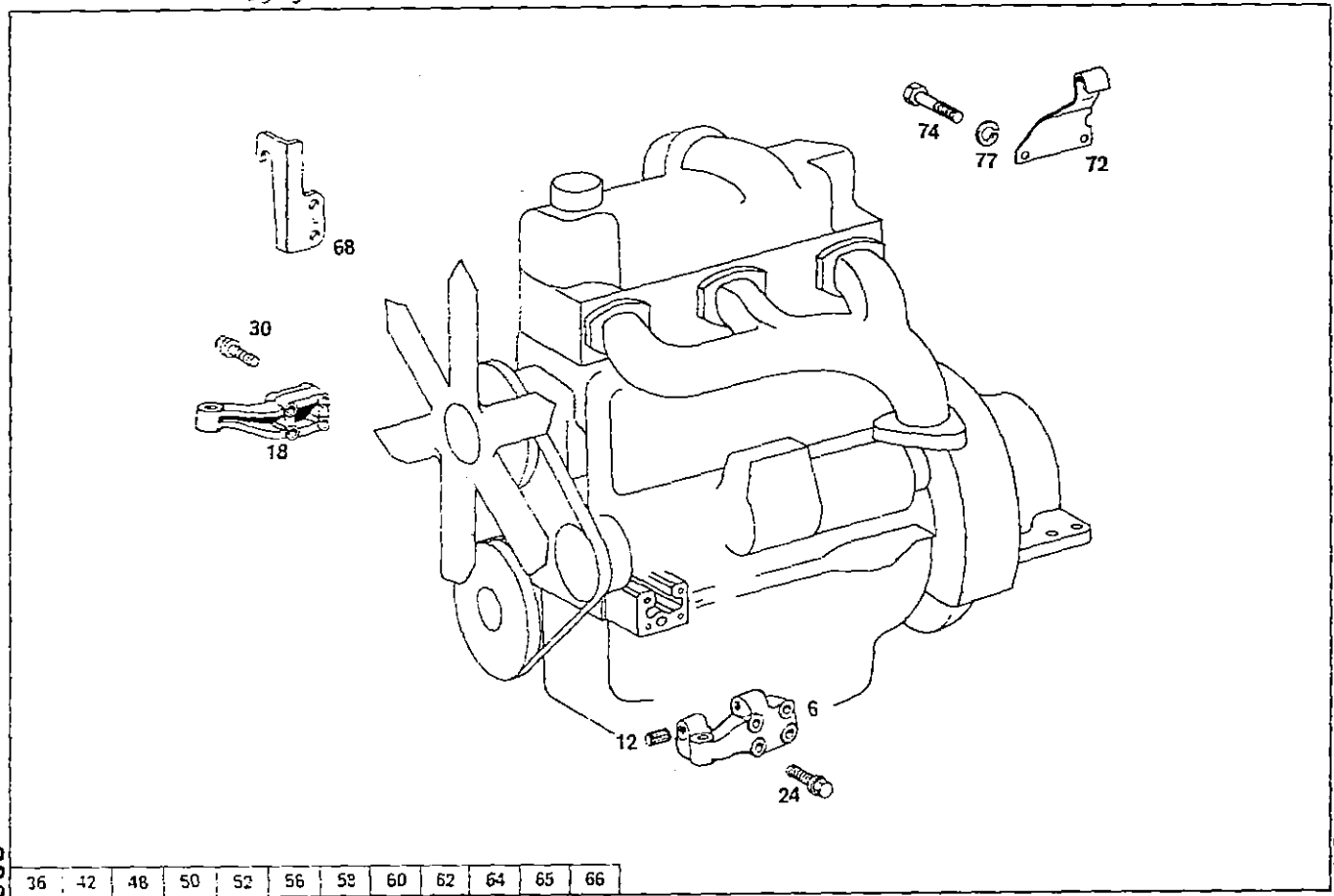


Motoraufhängung
Engine Suspension
Suspension du moteur
Sospensione del motore

Suspensão do motor
Suspensión del motor
подвеска двигателя
حمالات الموتور

Gruppe | Grupo
Group | Grupo
Groupe | группа
Gruppo | المجموعة

22



808

36 42 48 50 52 56 58 60 62 64 65 66

30

Motor
Engine
Moteur

343.920

0893

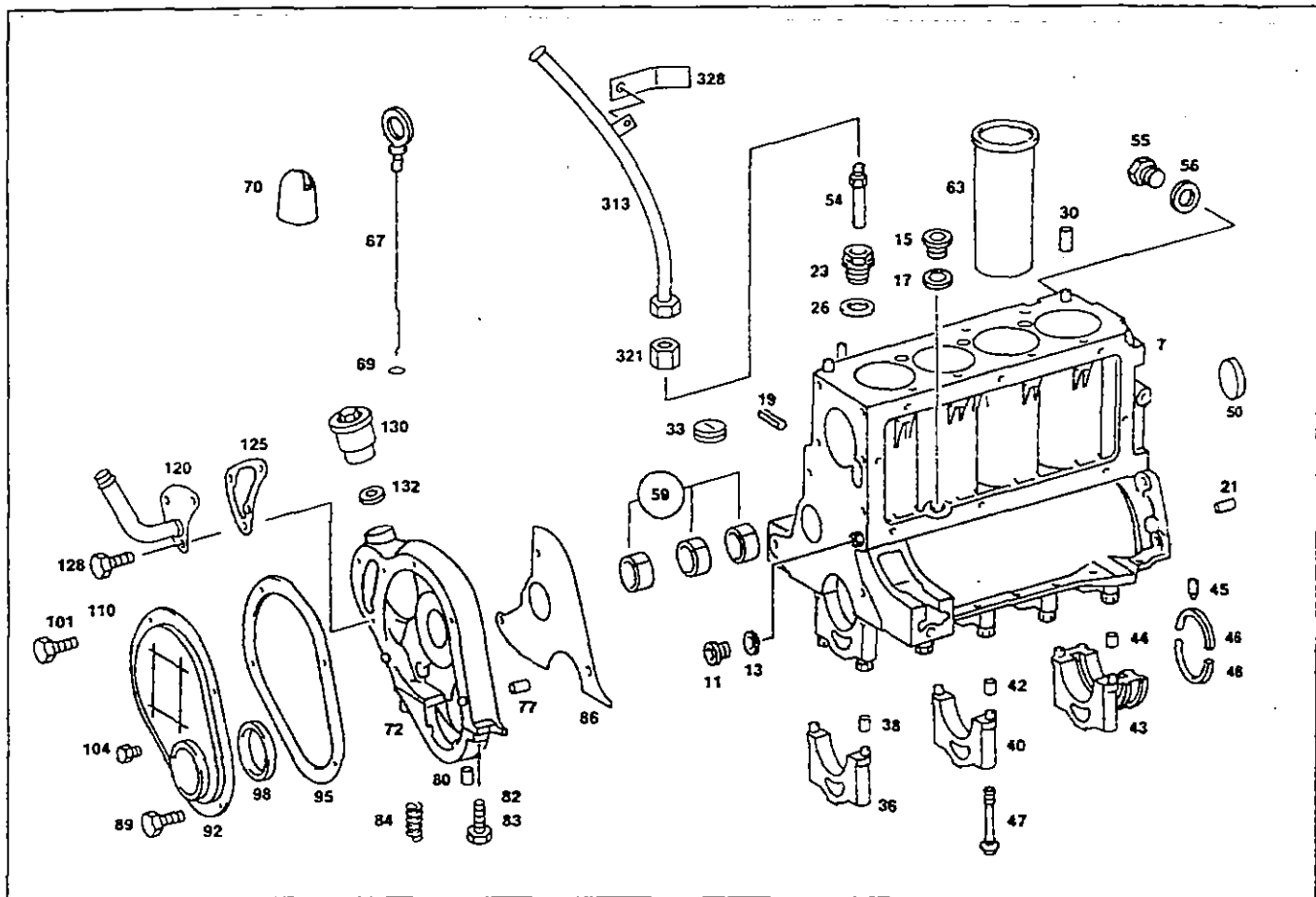
Motorgehäuse
 Engine Housing
 Carter du moteur
 Basamento motore

Carter do motor
 Cáster del motor
 картер двигателя
 هيكل الموتور

Gruppo
 Group
 Groupe
 Gruppo

Grupo
 Grupo
 группа
 المجموعة

01/1

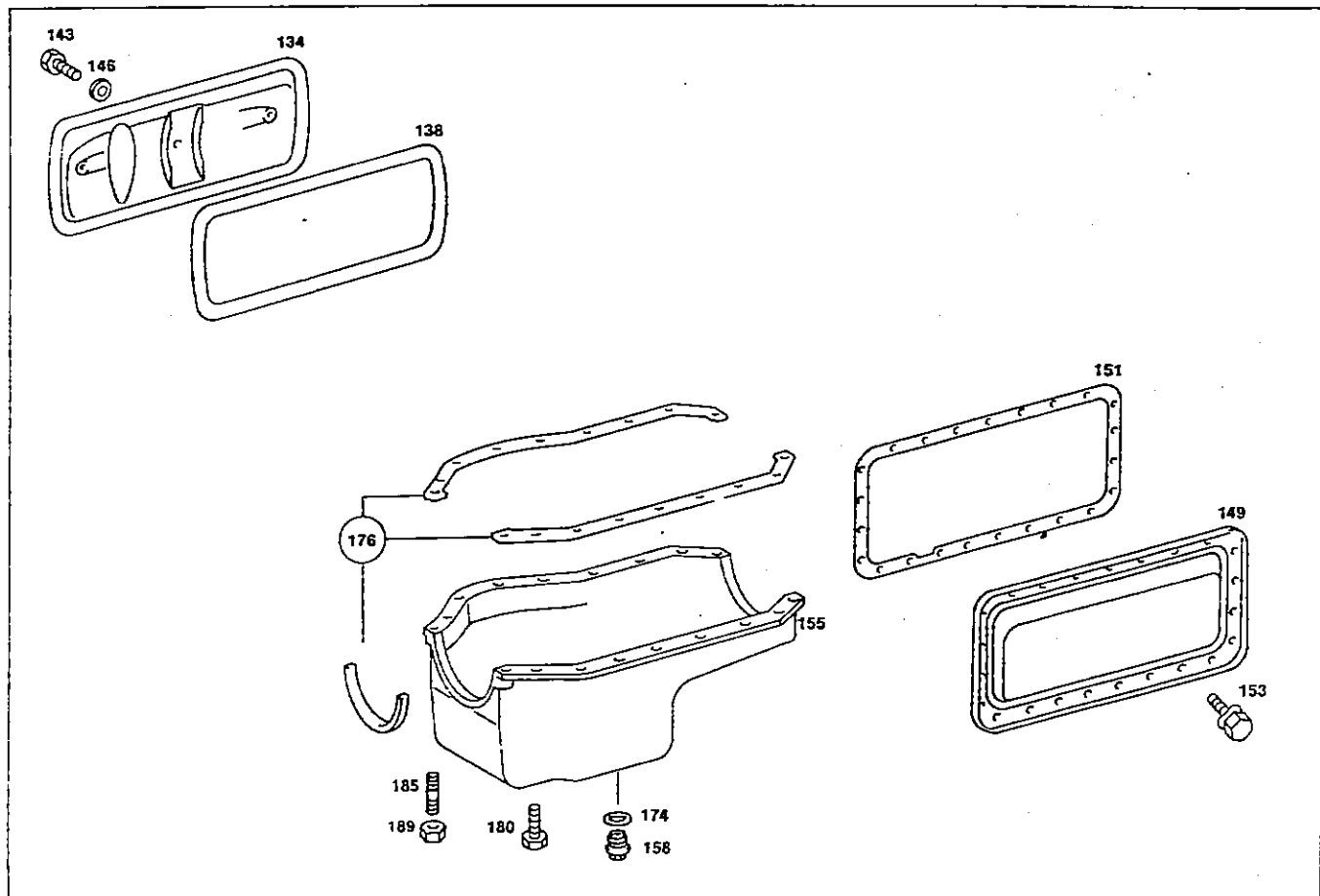


Motorgehäuse
Engine Housing
Carter du moteur
Basamento motore

Carter do motor
Carter del motor
картер двигателя
مكبل الموتور

Gruppe | Grupo
Group | Grupo
Groupe | группа
Gruppo. | المجموعة

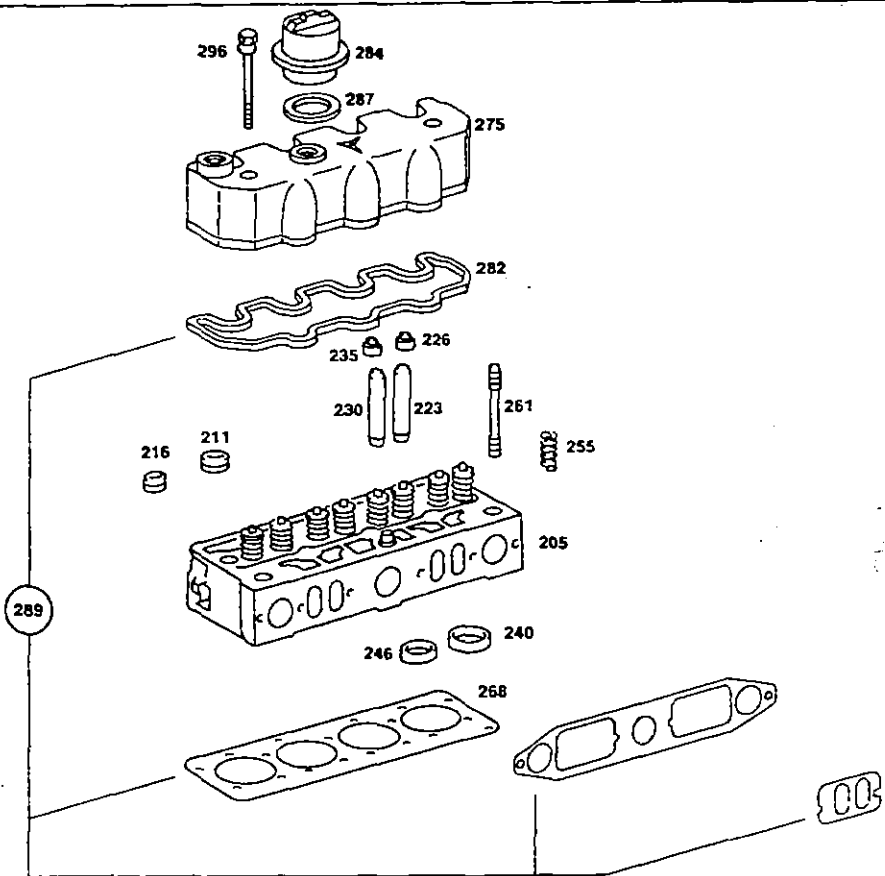
01/2



Zylinderkopf	Culatra
Cylinder Head	Culata
Culasse	голова блока цилиндров
Testata	رأس المحرك

Gruppe	Grupo
Group	Grupo
Groupe	grupa
Gruppo	مجموعة

01/3



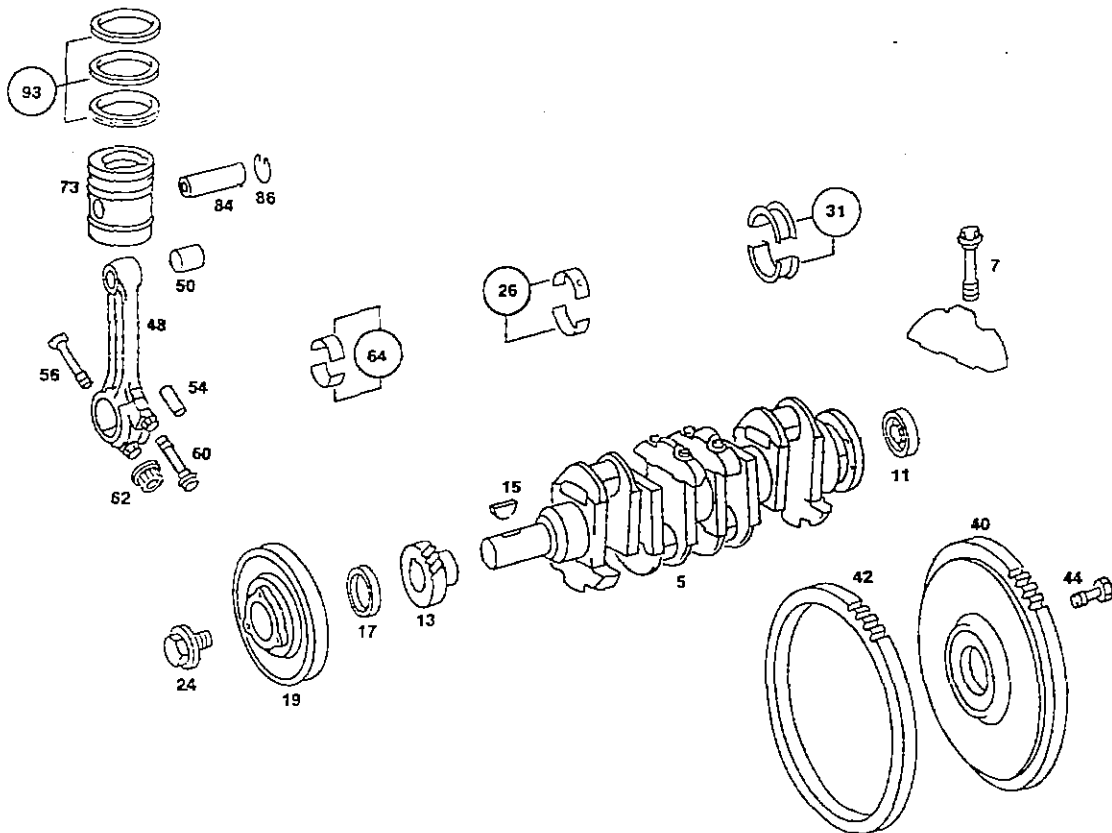
Triebwerkteile
 Moving Parts
 Organes moteurs
 Manovellismo

Orgãos motores
 Piezas motrices
 детали двигателя
 قطع مكينات الآدمار

Gruppe
 Group
 Groupe
 Gruppo

Grupo
 Grupo
 группа
 المجموعة

03



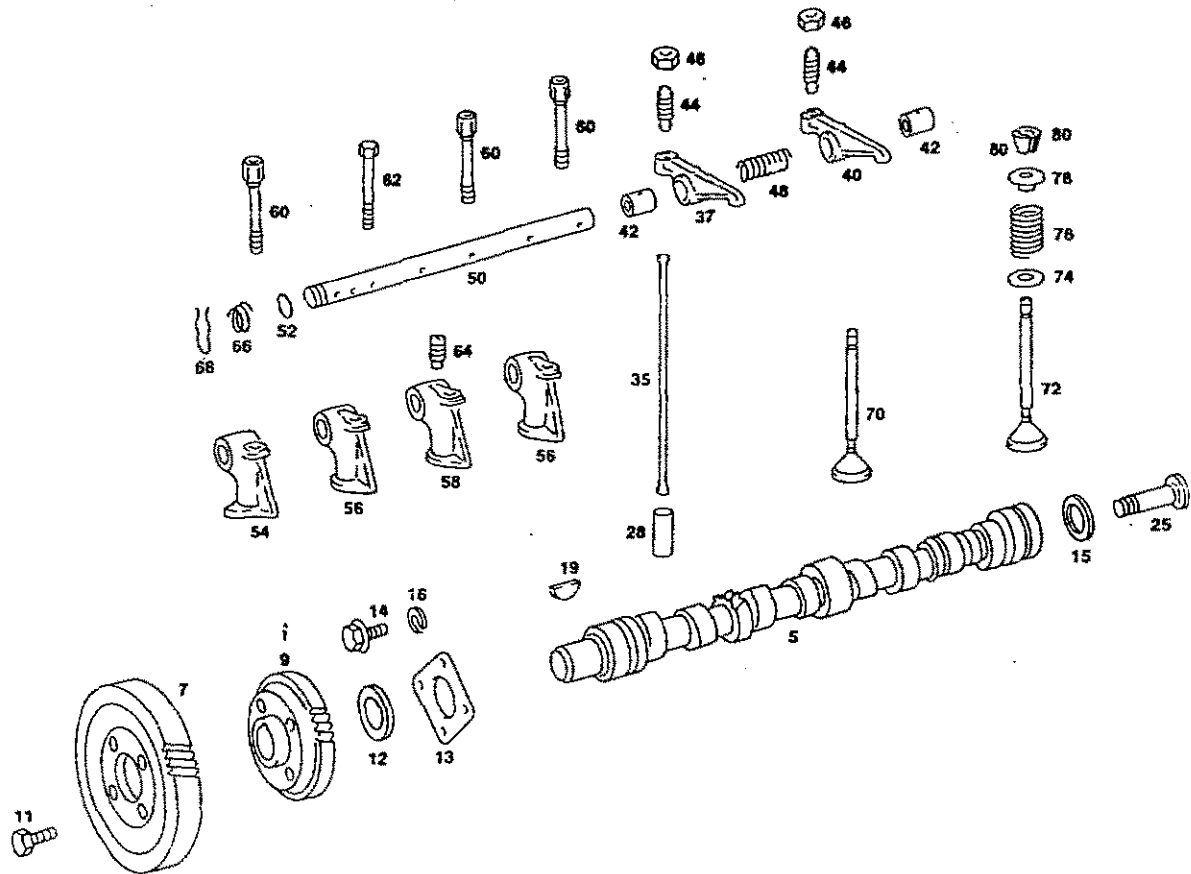
Steuerung
Timing
Distribution
Distribuzione

Distribuição
Distribución
рулевое управление

Gruppe
Group
Groupe
Gruppo

Grupo
Gruppo
ग्रुप्पा
المجموعة

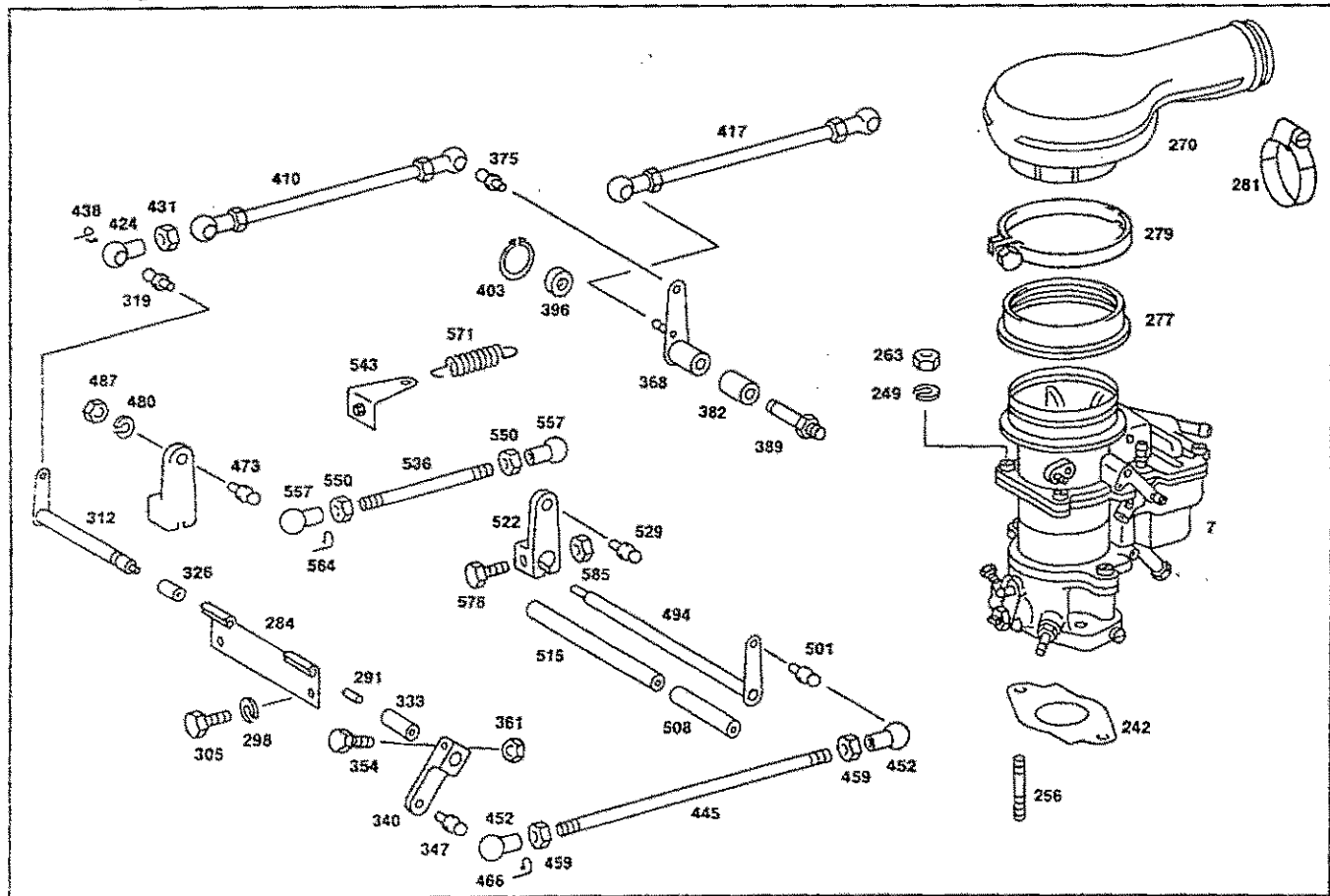
05



Vergaser | Carburador
 Carburetor | Carburador
 Carburateur | карбюратор
 Carburatore | (الكرنبر (أو أليخان)

Gruppe | Grupo
 Group | Grupo
 Groupe | группа
 Gruppo | المجموعة

07/1



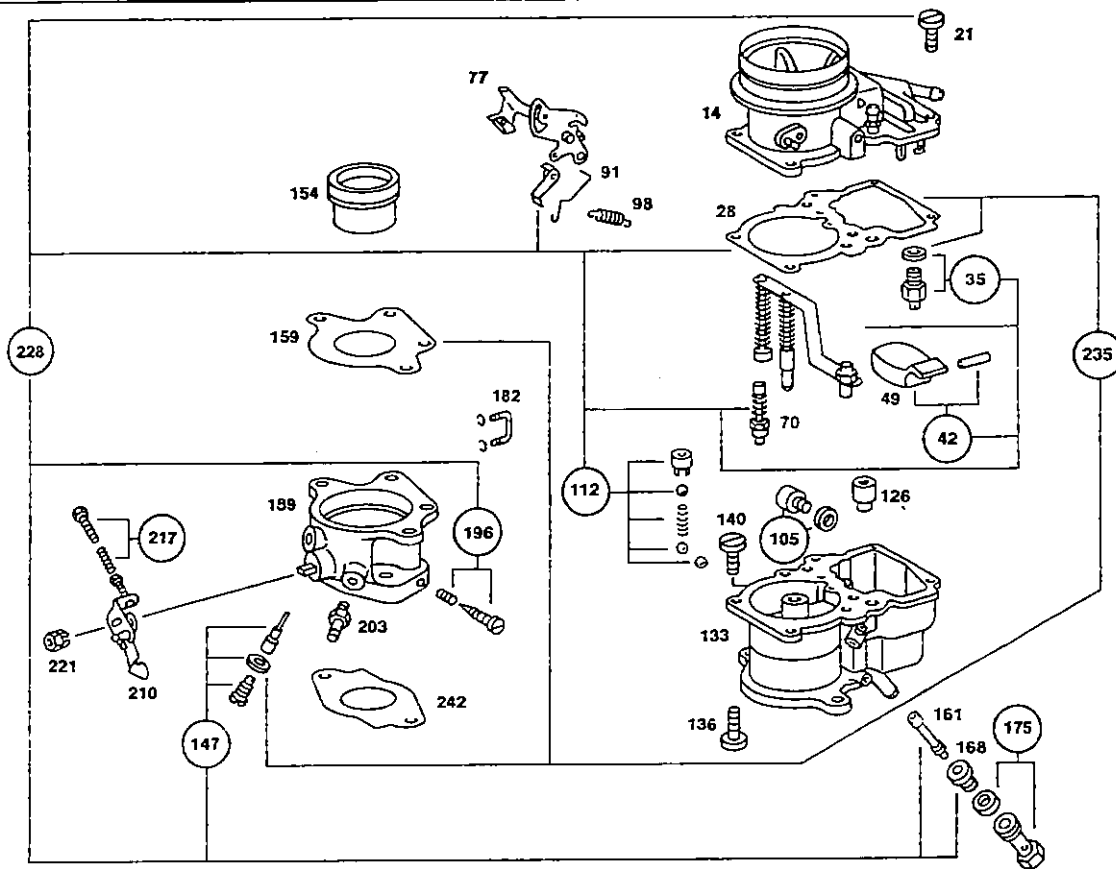
Vergaser
Carburetor
Carbureteur
Carburatore

Carburador
Carburador
карбюратор
كاربرتير (المنفري أو البخاخ)

Gruppe
Group
Groupe
Gruppo

Grupo
Grupo
группа
المجموعة

07/2



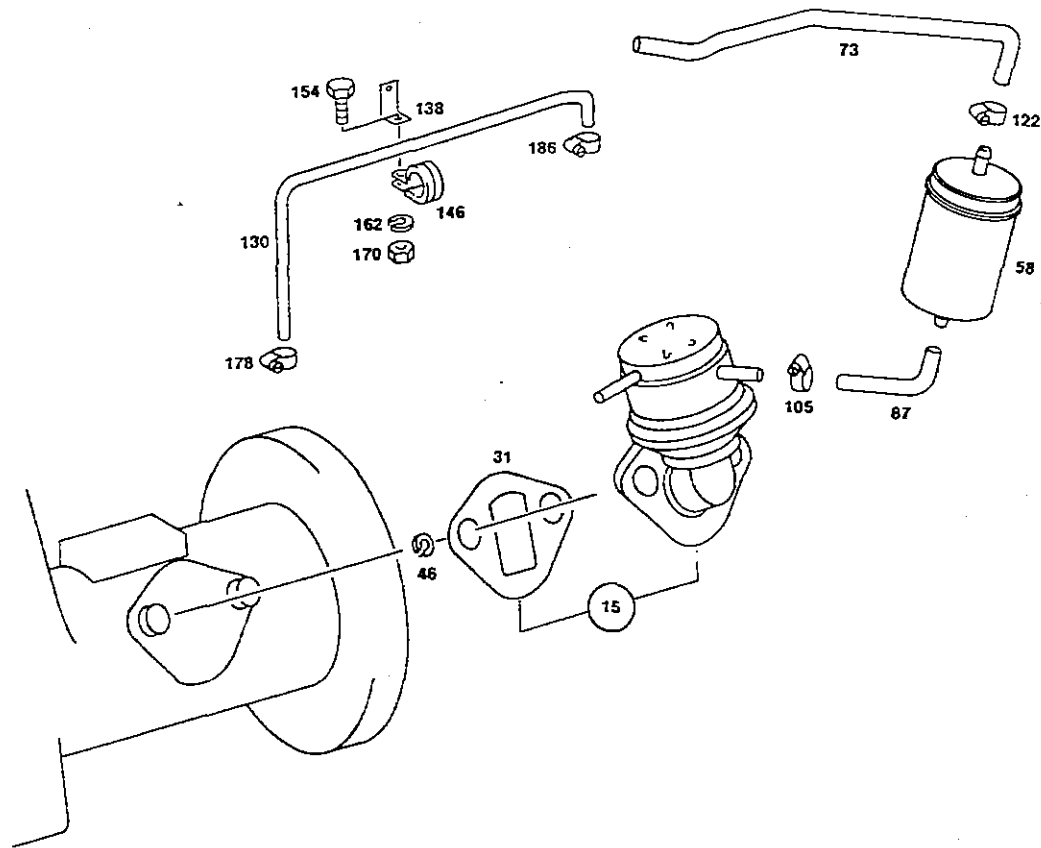
Kraftstoff-Filter
Fuel Filter
Filtre à combustible
Filtro carburante

Filtro de combustivel
Filtro de combustible
топливный фильтр
مصفاة الوقود

Gruppe
Group
Groupe
Gruppo

Grupo
Gruppo
группа
مجموعة

09



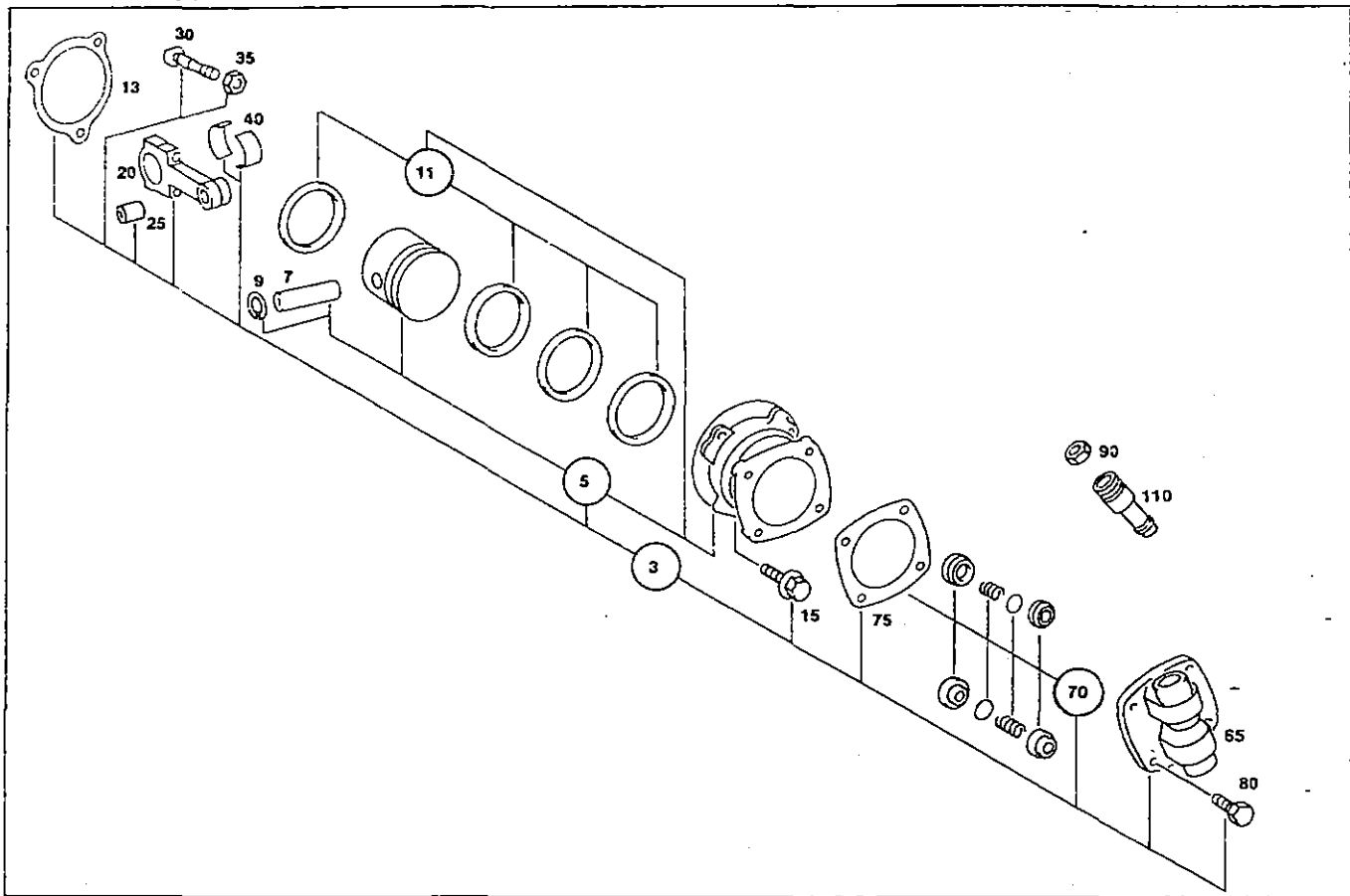
Compressor
 Air Compressor
 Compresseur d'air
 Compressore aria

Compressor de air
 Compresor de aire
 воздушный компрессор
 ضاغط الهواء

Gruppe
 Group
 Groupe
 Gruppo

Grupo
 Grupo
 Группа
 المجموعة

13

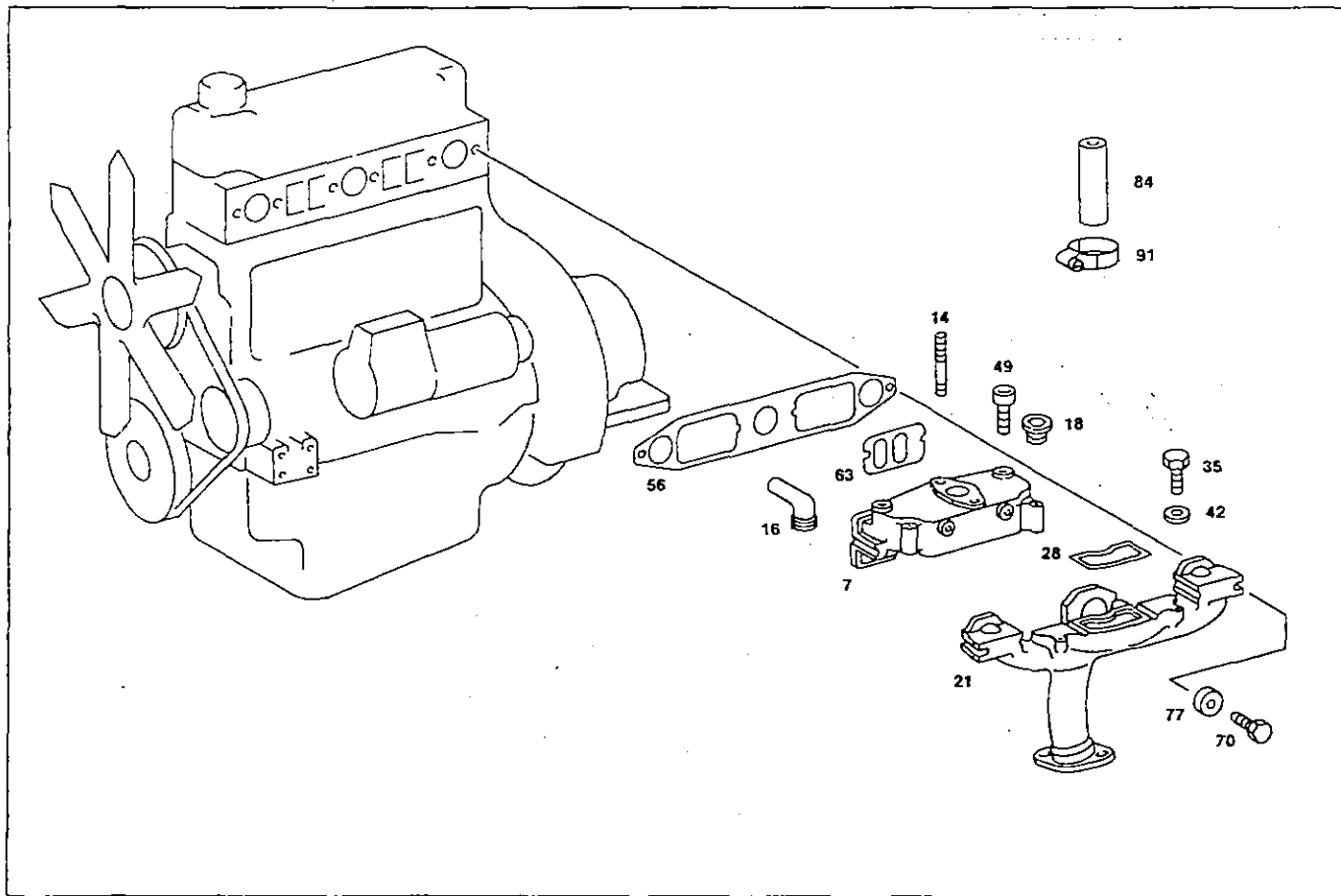


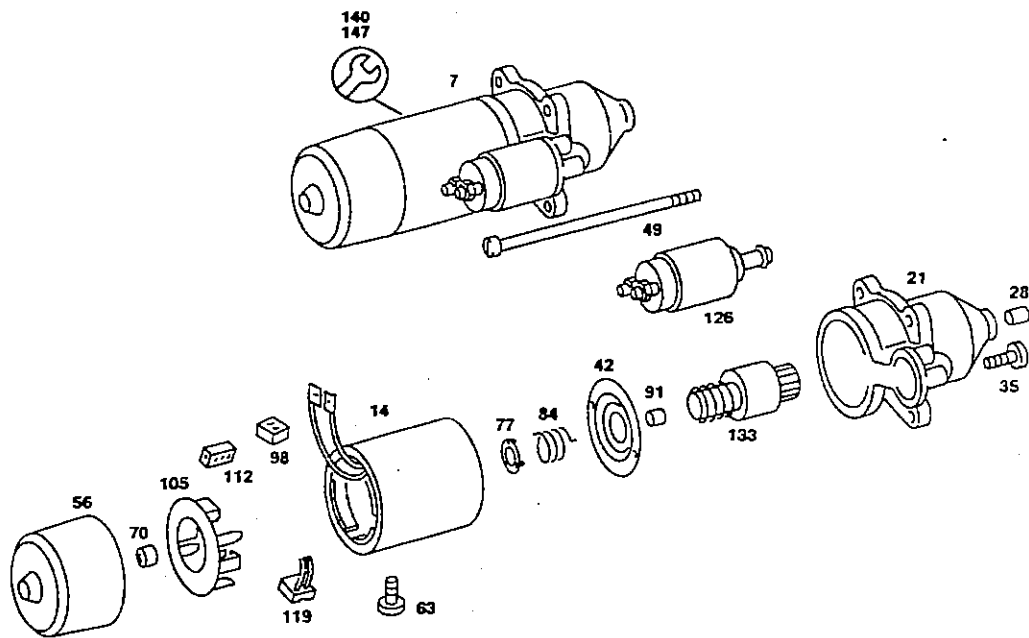
Saugrohr und Auslasskrümmer
 Intake and Exhaust Manifolds
 Collecteurs d'admission et
 d'échappement
 Condotto aspirazione e collettore scarico

Тубо de admisión y colector de escape
 Tubo de admisión y colector de escape
 впускная труба и колена
 выпускного трубопровода
 أنبوب اتصال والعام أشعب

Gruppo Gruppo
 Group Group
 Groupe группа
 Gruppo مجموعة

14





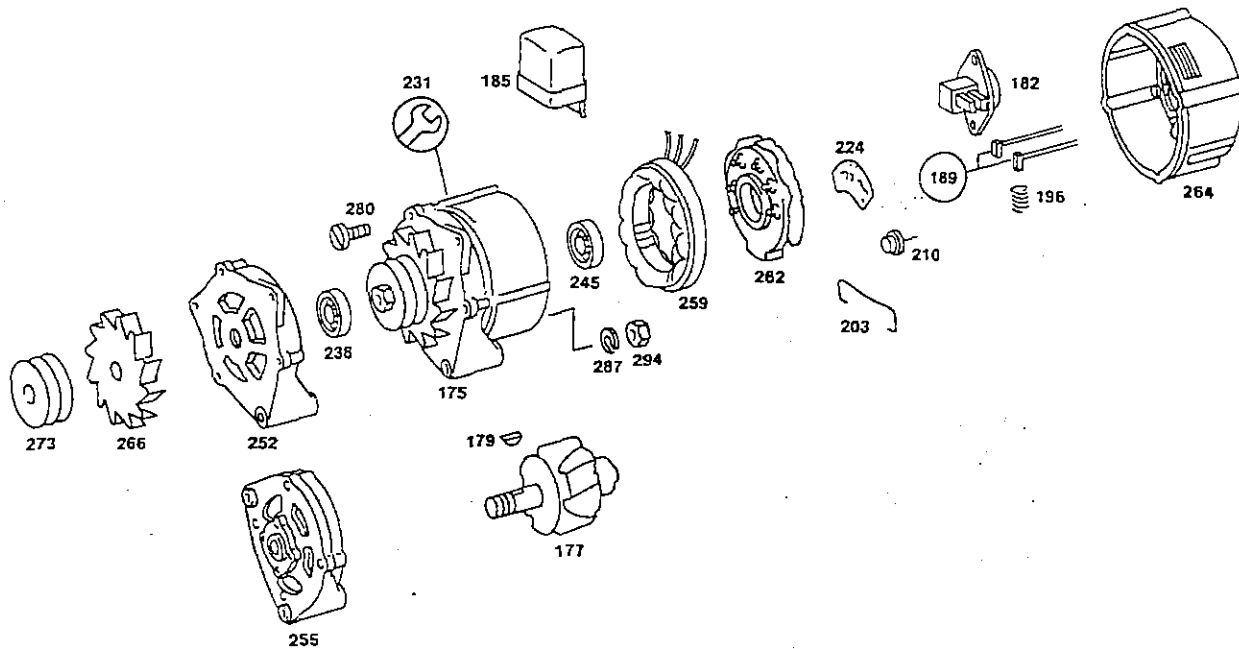
Electrical Equipment
Equipement électrique
Impianto elettrico

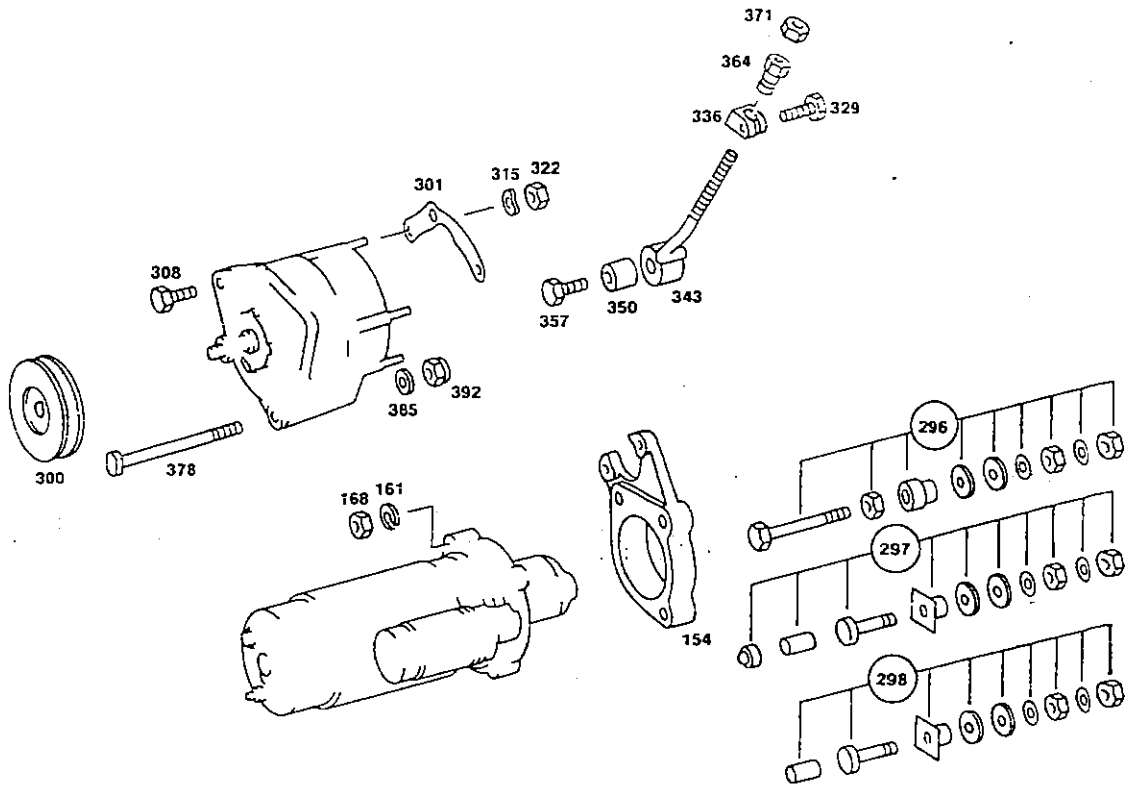
Equipamento eléctrico
Электрооборудование
أجهزة كهربائية

Gruppe
Group
Groupe
Gruppo

Grupo
Gruppo
группа
مجموعة

15/2





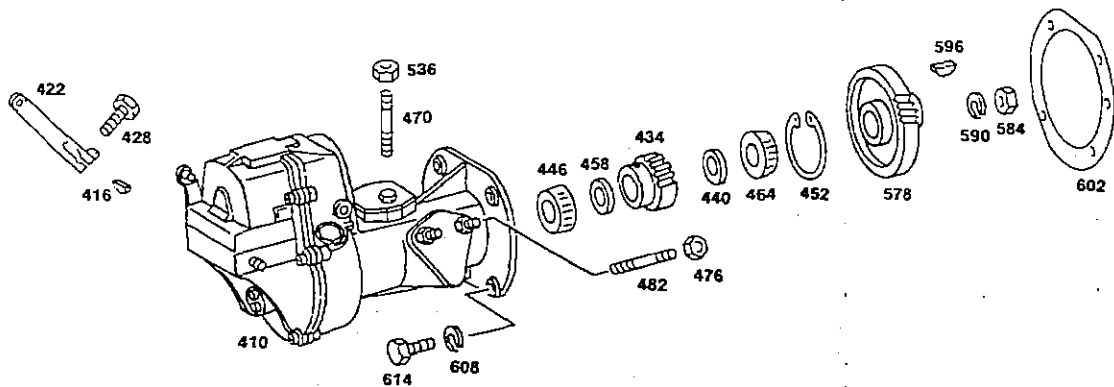
Elektrische Ausrüstung
Electrical Equipment
Équipement électrique
Impianto elettrico

Equipamento eléctrico
Equipo eléctrico
электрoоборудование
التجهيزات الكهربائية

Gruppe
Group
Groupe
Gruppo

Grupo
Grupo
группа
المجموعة

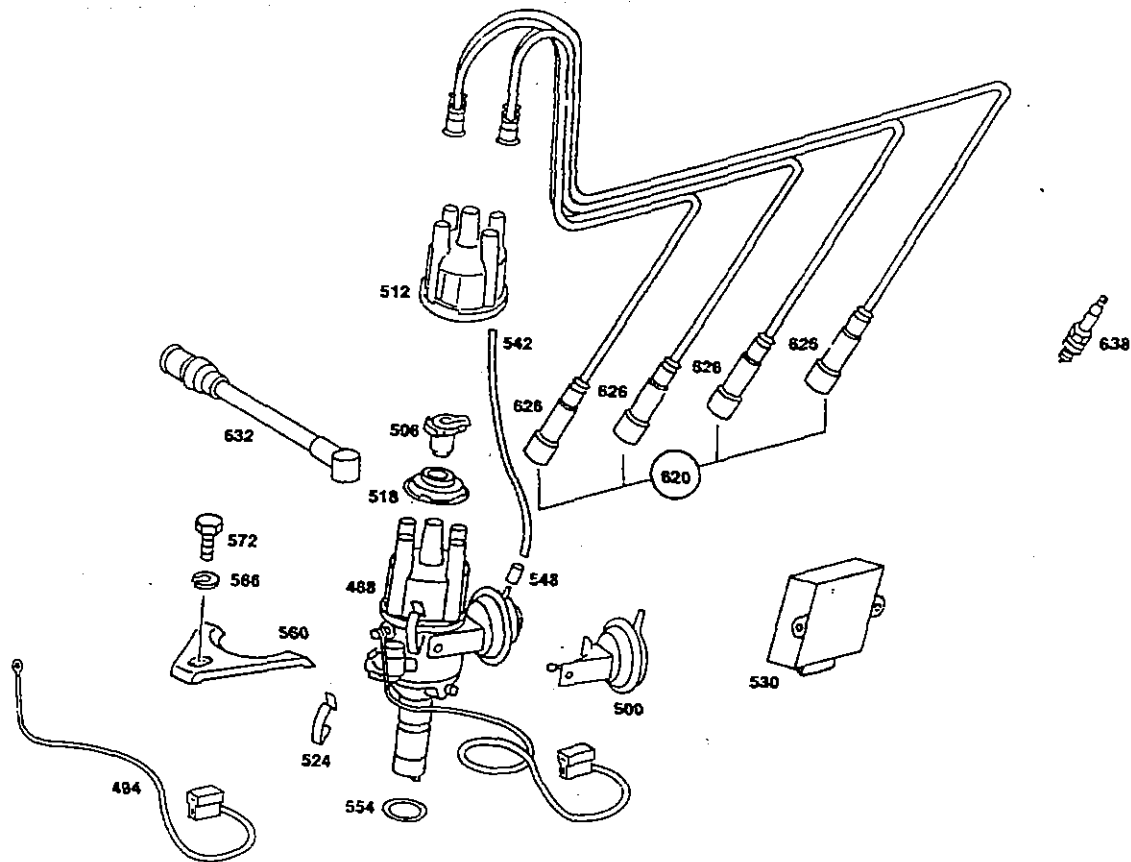
15/4



Elektrische Ausrüstung | Equipamento eléctrico
 Electrical Equipment | Equipo eléctrico
 Equipement électrique | электрооборудование
 Impianto elettrico | الأجهزة الكهربائية

Gruppe | Grupo
 Group | Grupo
 Groupe | группа
 Gruppo | المجموعة

15/5



893

09.87

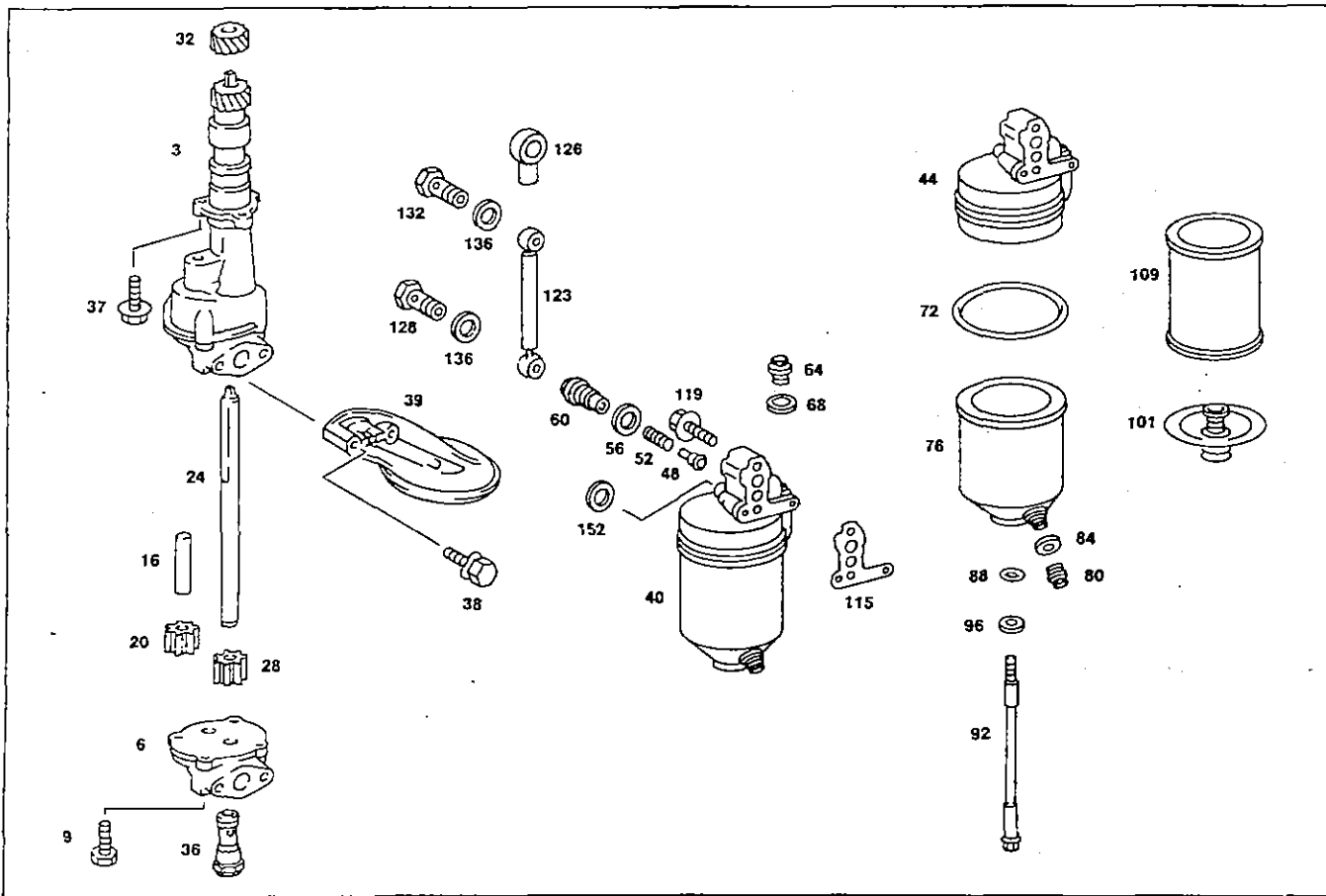
Motorschmierung
 Engine Lubrication
 Graissage du moteur
 Lubrificazione motore

Lubrificação do motor
 Lubricación del motor
 смазна двигателя
 تشحيم الموتور

Gruppo
 Group
 Groupe
 Gruppo

Grupo
 Grupo
 группа
 المجموعة

18

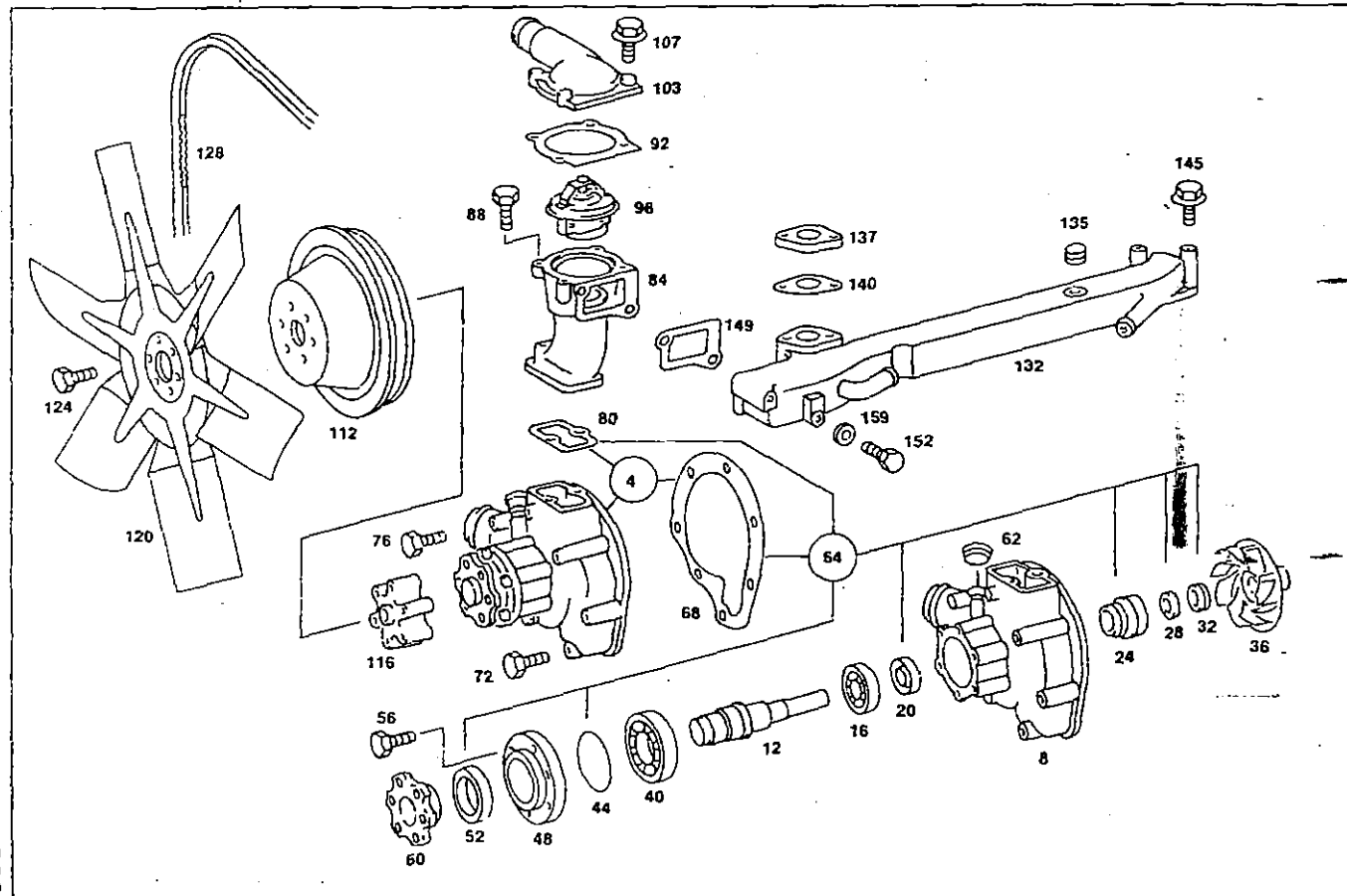


Motorkühlung
Engine Cooling System
Refrondissement du moteur
Raffreddamento motore

Refrigeração do motor
Refrigeración del motor
охлаждение двигателя
تبريد المحرك

Gruppe | Grupo
Group | Grupo
Groupe | группа
Gruppo | المجموعة

20



893

10.64

Motoraufhängung
Engine Suspension
Suspension du moteur
Sospensione del motore

Suspensão do motor
Suspensión del motor
подвеска двигателя
مخالات الموتور

Gruppe
Group
Group
Gruppo

Grupo
Grupo
группа
المجموعة

22

